DOCUMENT RESUME

ED 168 323 FL 010 157

AUTHOR Fineberg, Irene; Fineberg, Bernard
TITLE Es Weihnachtet Sehr.
INSTITUTION American Council on the Teaching of Foreign Languages, New York, N.Y.
PUB DATE [78]
NOTE 68p.; Best copy available
AVAILABLE FROM American Council on the Teaching of Foreign Languages, Materials Center, 2 Park Avenue, New York, N.Y. 10016 ($3.00)

EDRS PRICE MF01/PC03 Plus Postage.
DESCRIPTORS Art Activities; Childrens Art; *Class Activities; *Classroom Games; Classroom Materials; Creativity; Cultural Awareness; Cultural Enrichment; Elementary Secondary Education; *German; Imagination; Instructional Materials; *Language Instruction; *Second Language Learning; Teaching Methods

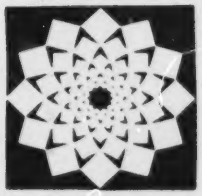
ABSTRACT

A collection of Christmas projects that can be adapted to different levels of German study are presented. The text is in German, except for the overview which is in English. It is advised that the teacher be well acquainted with the craft items to be presented to the students. The language of the classroom should be German to provide a total foreign language experience. After the craft projects are completed, they should be placed in the classroom for decoration and for increasing aesthetic appreciation. The materials are designed to stimulate imagination and include patterns, puzzles, and a recipe. Approximately 25 projects are included. (SW)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED168323

32
31



Es weihnachtet sehr...

Irene Fineberg
Bernard Fineberg

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
Cathy Linder
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) AND USERS OF THE ERIC SYSTEM."

FL010157

"Persons who purchase and use materials from the ACTFL Materials Center should realize that they are not purchasing commercial, letter-perfect materials. The effort to make these materials available for teachers to use as models as quickly and as economically as possible requires your indulgence as you examine and use them."

The ACTFL Materials Center
2 Park Avenue
New York, NY 10016

INHALTSVERZEICHNIS

Forward i

Ein Adventskranz 1

Eine Weihnachtsglocke aus Buntpapier 4

Hänsel und Gretel (nach den Brüdern Grimm) . . . 7

Ein Adventskalender 10

Auf dem Christkindlmarkt 13

Ein Weihnachtsbummel 19

Die Sterntaler (nach den Brüdern Grimm) 21

Eine Nikolaus-Maske 23

Ein Nikolaus-Rätsel 25

Weihnachtspost 28

Ein Hampelmann 31

Ein Wunschzettel 36

Weihnachtswünsche 38

O Tannenbaum 39

Ein Nussknacker 40

Der Nussknacker (nach E.T.A. Hoffmann) 44

Bei Nussknackers (Hans Baumann) 46

Der Bratapfel 47

Bratäpfel-Rezepte 48

Wie das Apfelmännchen auf den Weihnachtstisch
gekommen ist 50

Das Apfelmännchen 54

Das Märchen vom Pfefferkuchenmann 57

Ein Pfefferkuchenmann 59

Ein Weihnachtsrätsel 60

Stille Nacht 62

Forward

Christmas! Christmas in Germany! Long before the actual day of rejoicing, the air is filled with the delicate aroma of marzipan, gingerbread and baked apples. The customary Sunday afternoon "Kaffeeklatsch" is turned into a celebration of ADVENT. Here seasonal songs are sung again; the old crafts are revived and, amidst teasing, Mother's first batch of Springerle, Zimtsterne and Lebkuchen is tried.

The city, too, takes on a festive look. Street decorations appear, and in the store windows one discovers old friends; the advent calendar, Christmas pyramids, "Sankt Nikolaus", and, of course, the nutcracker. Then the "Christkindlmarkt" opens, where the search for the perfect tree or that special decoration is rewarded with a bag of delicious "Maronen" or "gebrannten Mandeln". Everywhere seems to reign an air of joyful anticipation. The Germans must have invented this holiday!

In that spirit, these memories become gifts I share with my German students. As a foreign language teacher I have always been conscious of the need for bringing the essence of "living" into my classroom; for grammatical exercises must be viewed in appropriate cultural settings. Christmas more than any other holiday affords this opportunity. By unraveling the cultural thread of this season a multitude of thematic pursuits -- music, crafts, poetry, story telling as well as writing -- becomes possible. As a result students involved in this kind of "language - culture - process" express their foreign language experience as "having arrived". Now they are able to take something home <u>they can share</u> with others.

This involvement is far too important to become last minute shopping. Although quite often that is what it is. Ideally the Christmas season is a time for rejoicing. Yet, while others found opportunities to go shopping or visit friends, there was a time when I searched the fairy tale books for "easy Christmas reading", hummed "O Tannenbaum" -- I could never remember whether the branches remain faithful or green -- and took all sorts of paper decorations apart in order to rediscover the mystery of folds. My coat pockets began to bulge with half-remembered "Sankt Nikolaus" poems from my childhood, and my students had to pen their Christmas wishes on the same sort of lined paper they had been using all year. Then, one hectic winter I chanced upon my "Nikolaus-Rätsel" toward the end of March. I knew something had to change!

That change now constitutes a collection of tried Christmas projects entitled: ES WEIHNACHTET SEHR. These projects do not appear in sequence of progressing difficulties -- neither in craft terms nor on vocabulary levels. Here the teacher -- and who would know better! -- must judge which project a given group of students is able to handle. While a German I class may merely want to construct the "Adventskalender" or stage an "Apfelmännchen - Wettbewerb", a German II or III class can do the same, but also broaden its language horizon by reading "Hänsel und Gretel" and "Wie das Apfelmännchen auf den Weihnachtstisch gekommen ist". The projects: "Ein Pfefferkuchenmann" and "Ein Nussknacker", for example, could be handled similarly; beginners engage in the craft, advanced students sharpen their skills through reading and creative writing.

Even though the volume ES WEIHNACHTET SEHR presents an open ended collection of Christmas projects with room for creative expression by the individual, it is advisable to abide by certain ground rules. The teacher must be well acquainted with the craft items he presents to his students. Only by working a project through himself will he be able to plan timing -- a good rule of thumb suggests that student craftsmen require at least twice as much time for completion as their teacher -- organize work-groups for the sharing of tools and materials and forestall the questions and worry. The language of the classroom should remain German, regardless of the length of involvement with the Christmas project. As the teacher demonstrates the cutting of the "Nikolaus-Maske" or the folding of the "Weihnachtsglocke", for example, he sets the tone for meaningful foreign language learning. He reinforces it when he helps individual students with particular difficulties. His "so faltet man ..., hier schneidet man ..., ... das klebt man", or "Reichen Sie mir bitte die Schere! ... den Filzstift ... die Wolle!" become repetition drills in meaningful cultural surroundings. The student is involved in a total foreign language experience. Yet, the creation of a foreign language island need not stop here.

The Christmas season abounds with a multitude of decorations which invite to celebration. Here the foreign language teacher can seize the opportunity to extend his influence toward esthetic appreciation. The finished Christmas project -- be that "Adventskranz, Hampelmann or Weihnachtspost" -- need not be taken home by the student -- yet. It should become part of a larger effort to create a "Winterwunderland" in the classroom. Instead of one "Adventskranz", the ceiling should hold many; instead of one set of "Lebkuchenherzen", the bulletin board should be covered with them; instead of one "Nussknacker", the windows should abound with rows of them -- all in keeping with the German esthetics of the multiple display. A close look at the German Christmas scene may reveal that everything need not be red and green. A touch of old world

charm may be achieved through silver and blue, gold and red or purple and green combinations. The communal celebration in the German classroom can give rise to a survey of the subtleties of repetition with variations.

In this world of decorative, cultural repetition drills the teacher has the opportunity to establish an air of eager anticipation, which will lead him and his students to a brighter sphere of involvement: the realm of imagination. They may begin this literary excursion with the lowly "bayrischen Volksspruch", whose built-in choral verse of "...Zipfel...Zapfel...Kipfel...Kapfel... der gelbrote Apfel", is able to break the strongest remnant of holiday resistance. Just as the "Bratapfel" becomes more palatable as the "Volksspruch" progresses (For this reason only have I succumbed to the temptation of adding one recipe to this volume; one which can bear fruit in the most primitive of circumstances!) so the foreign language wasteland takes on that familiar look when the novice travelers journey across the genre that is common to all people -- the fairy tale -- be it ever so old, or ever so new. And when these very students reach the domain of the nutcracker -- toyland -- they will grasp the key to their own creative powers. Through their own FANTASY will they begin to understand the magic of Christmas. They too will have gifts to give.

For this reason ES WEIHNACHTET SEHR is not merely a "how-to book"; rather, it is a "how-to-get-started book". While one approach may work well for one teacher with a particular group of students, another approach may be equally valid for someone else, or with another group. The collection of Christmas projects presented here, then, stands in a sense as a folio of fantasy, around which ideas may cluster, fuse with other ideas and become new avenues of pursuit -- for both teacher and student. After all, during the Christmas season all things are possible.

NOTE

Purchasers of this publication may duplicate any materials in it (patterns, puzzles, recipes, etc.) for distribution to their students.

EIN ADVENTSKRANZ

Weihnachten ist das Fest der Freude. Leider kann man diese Weihnachtsfreude nicht kaufen. Man muss sie schon selbst schaffen. Dazu ist der Advent da. Man bäckt Weihnachtsgebäck; man bastelt Geschenke; man schmückt das Wohnzimmer. Kurzum -- man schafft Vorfreude; denn „Vorfreude ist die schönste Freude!" lehrt ein weises, altes Sprichwort.

Schaffen Sie Weihnachtsstimmung im Haus!
Basteln Sie einen Adventskranz für das Wohnzimmer!

Sie brauchen:

- einen grünen, mittelstarken Pappstreifen (ungefähr 60 cm lang und 4 cm breit)
- 42 rote Papierstreifen für sechs Herzen (jeder Streifen ist ungefähr 23 cm lang und 1 1/4 cm breit)
- rote Wolle
- eine Schere
- eine Lochmaschine
- eine Heftmaschine

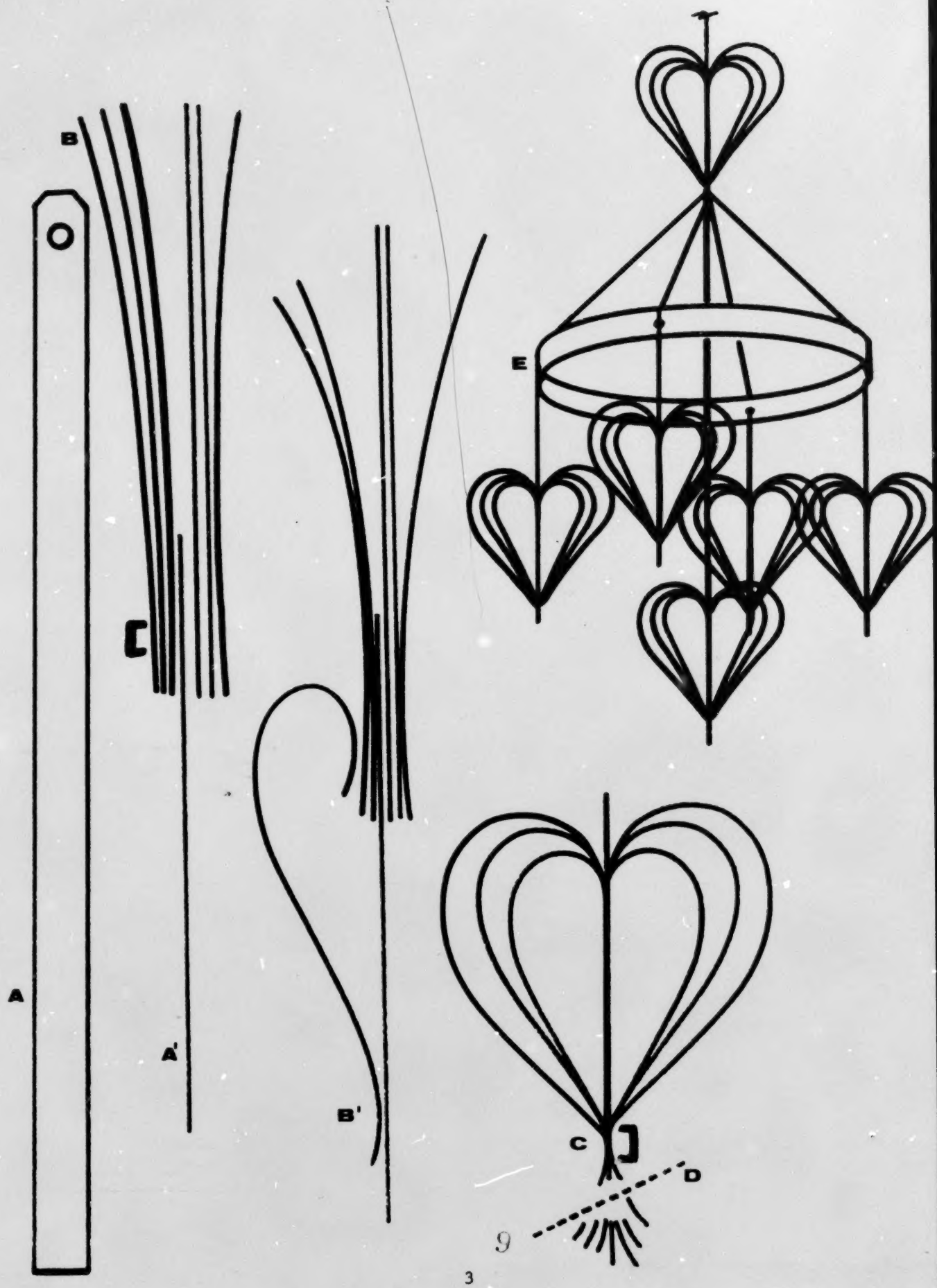
So basteln Sie den Adventskranz:

- Markieren Sie in gleichen Abständen vier Punkte auf dem grünen Pappstreifen!
- Knipsen Sie Löcher in die vier Markierungspunkte!
- Überschlagen Sie die Enden und heften Sie sie mit zwei Klammern fest! (Der Pappstreifen bildet jetzt einen Kranz.)
- Basteln Sie jetzt die sechs Herzen!
- Folgen Sie dabei dem Arbeitsbogen!
- Schneiden Sie für ein Herz sieben rote Papierstreifen zu! (Länge: 23 cm, Breite: 1 1/4 cm)
- Runden Sie einen dieser Streifen ab und knipsen Sie ein Loch ungefähr 1 cm vom Rand ein; Bild A!
- Stapeln Sie alle sieben Papierstreifen auf! (Der gelochte Streifen muss dabei in der Mitte liegen.)
- Ziehen Sie den gelochten Streifen ungefähr 9 cm aus dem Stapel heraus und heften Sie alle Streifen fest; Bild A' und B! (Das gelochte Ende muss dabei zwischen den restlichen Streifen liegen.)
- Biegen Sie die äusseren Papierstreifen am Mittelstreifen entlang und bilden Sie ein Herz; Bild B'! (Die losen Enden müssen dabei paarweise ungleich sein.)
- Heften Sie die Enden fest und schneiden Sie sie diagonal weg; Bild C und D!
- Basteln Sie noch weitere fünf Herzen! (Knipsen Sie in eins dieser Herzen am unteren Ende ein Loch, damit Sie später den Kranz daran befestigen können!)

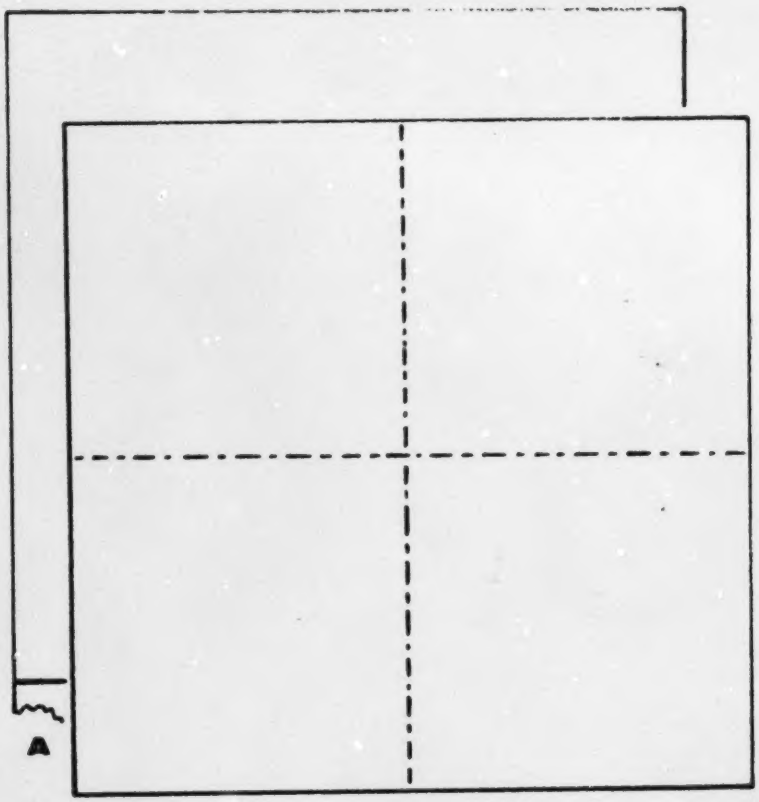
Schneiden Sie von der roten Wolle fünf gleiche Längen ab! (Dabei kommt es auf Ihren persönlichen Geschmack an wie tief die Herzen herunterbaumeln sollen.)
Ziehen Sie eine Wollschlaufe durch eins der Herzen und hängen Sie es auf! (So hängt man das Herz auf: von der Rückseite des Kranzes den Wollfaden durch das geknipste Loch führen und unten am Rand einen Doppelknoten anbringen; den Faden an der Rückseite noch einmal durch das geknipste Loch führen und an der Vorderseite nach oben ziehen.)
Wiederholen Sie diesen Vorgang viermal! (Achten Sie darauf dass die vier Herzen den gleichen Abstand vom Kranz haben!)
Ziehen Sie eine Wollschlaufe durch das fünfte Herz und lassen Sie es in der Kranzmitte lose herunterhängen!
Ziehen Sie alle Wollfäden durch das unterste Loch des letzten Herzens und bringen Sie einen Doppelknoten an!
Ziehen Sie eine Wollschlaufe am obersten Herzen ein und hängen Sie den Adventskranz an der Decke oder im Türrahmen auf; Bild E!

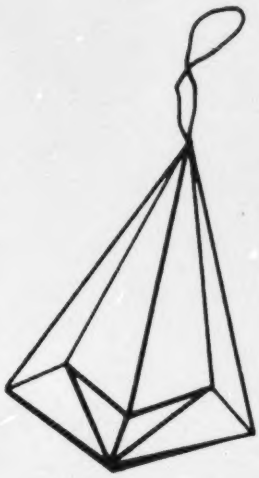
Gutes Gelingen!

Sollte Ihnen der Adventskranz zu ,,herzig" vorkommen, können Sie am äusseren Rand ruhig Papierglocken anbringen.
Sollte Ihnen der Adventskranz zu schwierig vorkommen, können Sie das Wohnzimmer ruhig mit einzelnen Herzen oder Weihnachtsglocken schmücken. Basteln Sie den Papierschmuck in verschiedenen Grössen und Farben! Er wirkt dann lebhafter.



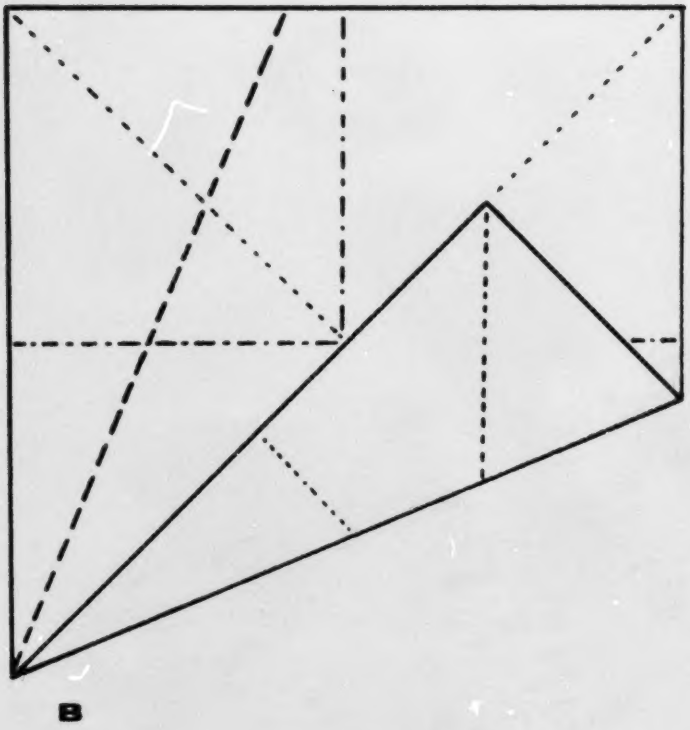
9





Kling, Glöckchen,
klingelingeling -
kling, Glöckchen, kling!

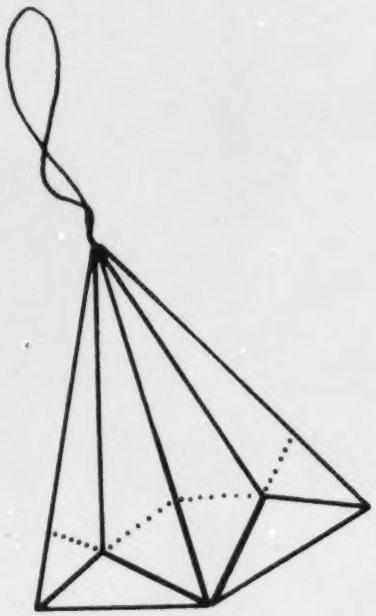
... kleine Glocken für den Tannenbaum, grosse Glocken für die Weihnachtsfeier ...

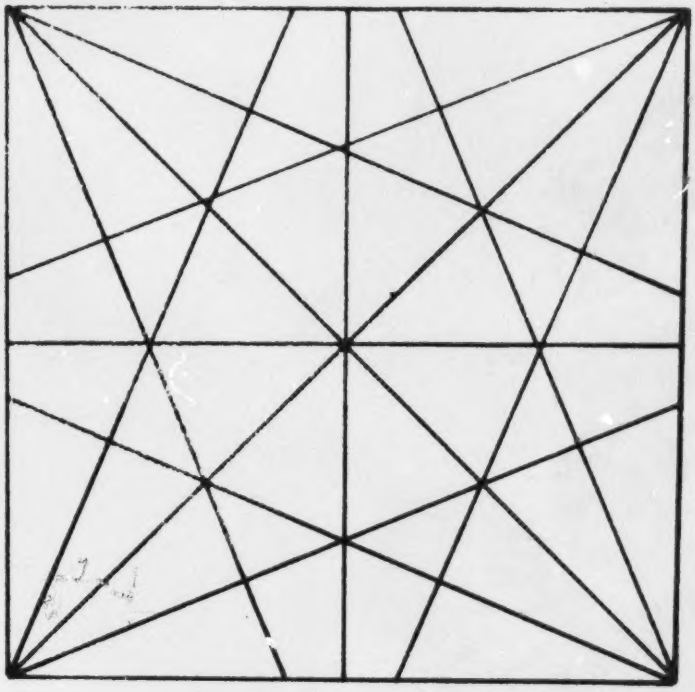


So basteln Sie die Weihnachtsglocke!
Sie brauchen:

ein Quadrat aus Buntpapier (je nach Zweck beliebige Grösse)
Klebstoff
eine Schlaufe mit Knoten ungefähr 15 cm lang

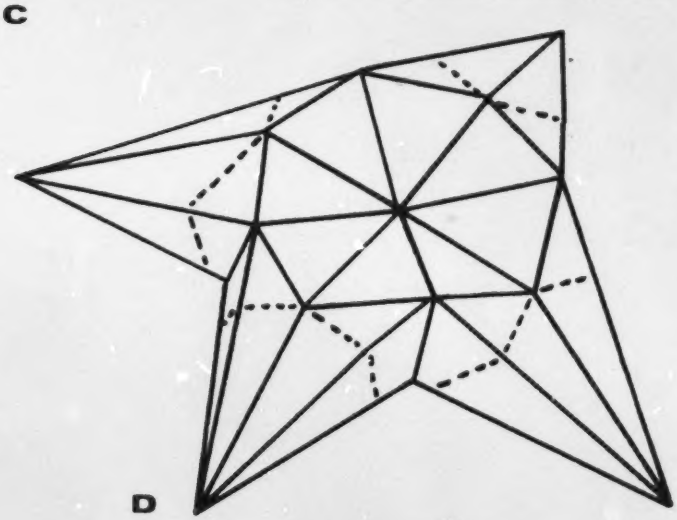
Legen Sie das Quadrat - Rückseite nach oben - flach auf den Tisch!
Legen Sie die Kanten aneinander!
Falten Sie das Quadrat in der Mitte!



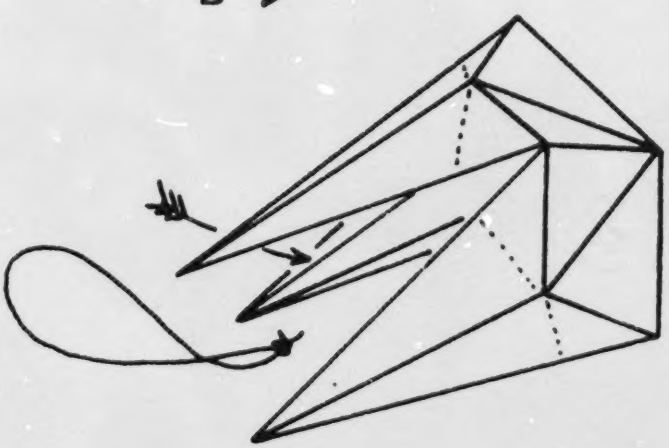


C

Klappen Sie das Papier auseinander!
Drehen Sie das Quadrat zur nächsten Kante weiter, und falten Sie es noch einmal wie zuvor! (Das Quadrat ist jetzt in 4 kleinere Quadrate aufgeteilt; Bild A.)
Falten Sie zwei Diagonalen!
Klappen Sie das Papier wieder auseinander!
Falten Sie eine Ecke zur Mittellinie; Bild B! (Es ergibt sich dabei ein Dreieck.)
Wiederholen Sie diesen Vorgang an der gleichen Diagonale dreimal!



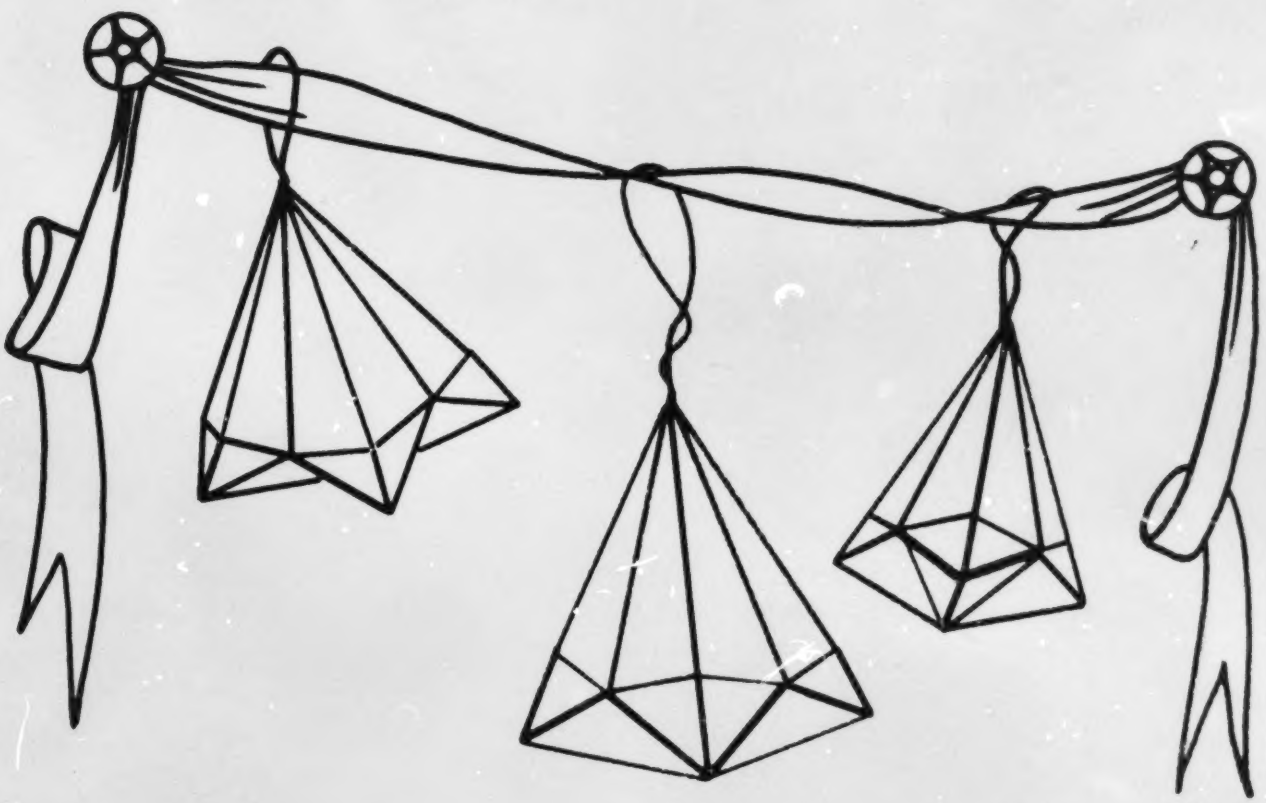
D



E

Klappen Sie das Quadrat auseinander!
Wiederholen Sie den gleichen Vorgang viermal an der zweiten Diagonale!
Klappen Sie das Papier auseinander! (Ihr gefaltetes Quadrat muss jetzt Bild C gleichen. Überprüfen Sie noch einmal die vier Ecken! Von jeder müssen sich drei Bruchlinien auf das Quadrat verteilen.)
Falten Sie alle Kanten vorsichtig zur Mitte!
Bringen Sie die vier Spitzen zusammen; Bild D!
(Eventuelle Beulen an der Unterseite vorsichtig glätten.)
Tragen Sie Klebstoff an den vier Innenkanten auf!
Setzen Sie die verknotete Schlaufe zwischen die Spitzen! (Knoten nach unten.)
Halten Sie die Weihnachtsglocke fest bis der Klebstoff trocken ist!

Viel Spass beim Feiern!



Hänsel und Gretel

(ein Märchen der Brüder Grimm frei nacherzählt)

Es war einmal ein Holzhacker. Er lebte mit seiner Frau und seinen beiden Kindern an einem grossen Wald. Sein kleiner Junge hiess Hänsel und das Mädchen Gretel. Die Familie war sehr, sehr arm und hatte wenig zu essen. Eines Abends, als nur noch ein Stück Brot im Haus war, konnte der Vater vor lauter Sorgen nicht schlafen. Da erzählte ihm seine Frau einen Plan, den sie sich schon lange ausgedacht hatte.
,,Weisst du was, Mann," sagte sie, ,,morgen früh führen wir die Kinder in den Wald, dort wo er am dicksten ist. Da machen wir ein Feuer und geben ihnen etwas zu essen. Dann gehen wir an die Arbeit und lassen sie allein. Den Weg nach Hause finden sie bestimmt nicht, und wir sind sie los." Der Vater wollte zuerst nichts von diesem Plan hören, aber seine Frau liess nicht los. Da stimmte er ihr endlich zu. Hänsel und Gretel konnten vor Hunger auch nicht einschlafen und hatten gehört was die Stiefmutter zum Vater gesagt hatte. Gretel fing an zu weinen, aber Hänsel sagte: ,,Hab keine Angst! Ich will uns schon helfen."
Früh am Morgen weckte die Frau die beiden Kinder. Sie gab jedem ein Stück Brot. Dann machten sich alle auf den Weg. Aber Hänsel ging langsamer als die anderen und stand oft still. Das merkte der Vater auch bald. ,,Hänsel, warum bleibst du immer stehen?" fragte er. ,,Ach, Vater! Ich sehe nach meiner weissen Katze. Sie sitzt auf dem Dach und will mir: Auf Wiedersehen! sagen," antwortete er ihm. Aber die Frau wurde böse. ,,Du Dummkopf!" rief sie ihm zu. ,,Das ist nicht deine Katze, sondern die Morgensonne die auf den Schornstein scheint. Mach schnell! Wir dürfen nicht so viel Zeit verlieren." Doch Hänsel hörte nicht auf sie. Er hatte sich nämlich gar nicht nach seiner Katze umgedreht, sondern kleine Brotbrocken auf den Weg geworfen. Die sollten ihn und Gretel später nach Hause führen.
Bald waren sie am Wald angekommen wo die Bäume sehr dicht standen. Die Kinder sammelten Holz und der Vater machte ein Feuer. Als es recht hoch brannte, sagte die Frau: ,,Kinder, legt euch ans Feuer und ruht euch aus! Wir gehen in den Wald und hauen Holz. Wenn wir fertig sind holen wir euch ab."
Hänsel und Gretel sassen am Feuer; kalt war den beiden nicht. Gegen Mittag nahm Gretel ihr Stück Brot heraus und teilte es mit Hänsel. Angst hatten sie nicht,

denn ganz in der Nähe hörten sie Vaters Holzaxt. Es war aber nicht Vaters Axt, sondern ein trockenes Stück Holz das er an einen Baum gebunden hatte und das im Wind hin und her schlug. Weil die beiden Kinder so am warmen Feuer sassen und sich ganz sicher glaubten, wurden sie bald müde und schliefen ein. Als sie endlich aufwachten, war es dunkle Nacht. Gretel fing an zu weinen, aber Hänsel tröstete sie: ,,Warte nur bis der Mond aufgeht! Dann suchen wir die Brotbrocken, die ich auf den Weg geworfen habe. Sie werden uns den Weg nach Hause zeigen." Als der Mond aufging, suchten sie auch nach den Brotbrocken, nur konnten sie nicht eins davon finden. Die Vögel hatten alle aufgepickt. ,,Komm, Gretel!" sagte Hänsel und nahm sie bei der Hand. ,,Ich weiss den Weg."
Zwei Tage irrten die Kinder im Wald herum ohne den Weg nach Hause zu finden. Am dritten Morgen kamen sie an ein kleines Haus, aber dieses Haus war kein gewöhnliches Haus. Es war nämlich ganz aus Pfefferkuchen gebaut. Die Fenster waren aus feinstem Zucker und überall war es mit Bonbons und Schokolade verziert. Hänsel und Gretel konnten ihren Augen kaum trauen. Weil sie aber so hungrig waren vergassen sie ihre Angst und Verwunderung, und fingen an vom Haus zu essen -- Hänsel vom Dach und Gretel vom Fenster. Plötzlich hörten sie eine feine Stimme:

,,Knusper, knusper, knäuschen,
wer knuspert an meinem Häuschen?"

Die Kinder antworteten:

,,Der Wind, der Wind,
das himmlische Kind,"

und assen weiter. Da ging die Tür auf und eine steinalte Frau, die sich auf einen Stock stützte, kam heraus.
Hänsel und Gretel bekamen grosse Angst und liessen den Kuchen fallen. Aber die Alte war sehr freundlich und führte die beiden Kinder in ihr kleines Haus. Dort brachte sie ihnen Milch, Pfannkuchen mit Zucker, Äpfel und Nüsse. Nach dem Essen zeigte sie den beiden zwei weiss gedeckte Betten. Hänsel und Gretel legten sich hinein und glaubten sie wären im Himmel.
Wie anders tat die Alte am nächsten Morgen! Mit ihren dünnen Armen zerrte sie Hänsel aus dem Bett und schleppte ihn zu einem Stall, wo sie ihn einsperrte. Dort sollte er schön fett werden, denn sie wollte ihn zum Festtag essen. Gretel musste alle schwere Arbeit für sie verrichten. Da wussten die Kinder, dass die steinalte Frau eine böse Hexe war. Aber was konnten

sie schon gegen sie tun?
Wochenlang schleppte Gretel Wasser, putzte das Haus und kochte ihrem Bruder gutes Essen. Jeden Tag ging die Hexe an den Stall und rief: ,,Hänsel, streck deine Finger heraus, damit ich fühle ob du bald fett bist!" Aber Hänsel hatte gemerkt, dass die alte Hexe schlechte Augen hatte. Da streckte er statt seiner Finger einen dünnen Knochen heraus, und jedes Mal wunderte sich die Hexe warum er so dünn blieb. Eines Tages riess ihr die Geduld. ,,Gretel!" rief sie dem Mädchen zu. ,,Hol Wasser und heiz den Backofen ein! Heute koche ich den Hänsel. Aber zuerst werden wir backen." Gretel weinte bitterlich, doch tat sie was die Hexe verlangte. Bald schlugen hohe Flammen aus dem Backofen. ,,Kriech hinein und sieh nach ob gut eingeheizt ist, damit wir das Brot backen können!" schrie die Hexe. Aber Gretel wusste dass die böse Alte sie in den Ofen schieben wollte um sie zu braten. Deshalb sagte sie: ,,Ich weiss nicht wie ich das machen soll!" ,,Dumme Gans!" antwortete die Hexe und steckte ihren Kopf in den Backofen. Gretel gab ihr einen Schubs, dass sie weit hineinfiel, machte schnell die Tür zu und schob den Riegel vor. HHHUUUUU -- wie die alte Hexe da heulte! Aber es half ihr nichts. Sie musste verbrennen. Schnurstracks lief Gretel zu Hänsels Stall und öffnete die Tür. Hänsel sprang heraus und fasste Gretel an den Händen. Beide Kinder tanzten und sangen: ,,Die Hex' ist tot! Die böse, alte Hex' ist tot! Die böse, alte Hex' ist endlich tot!" Und weil sie keine Angst mehr hatten, gingen sie ins Haus. Dort standen in allen Ecken grosse Kisten. Sie waren bis zum Rand mit Gold, Perlen und Edelsteinen gefüllt. Davon steckte Hänsel so viel er konnte in seine Taschen, und Gretel füllte ihre Schürze. Dann machten sie sich auf den Weg, denn sie wollten so schnell wie möglich den Hexenwald verlassen. Nach kurzer Zeit kam ihnen der Wald bekannt vor, und endlich sahen sie von weitem das Haus ihres Vaters. Da fingen sie an zu laufen, stürzten in die Stube und fielen ihrem Vater um den Hals. Wie traurig er doch aussah! Die Stiefmutter war auch schon lange gestorben. Die beiden Kinder dachten nicht mehr an die schlechten Zeiten. Gretel schüttelte ihre Schürze aus, dass die Edelsteine nur so im Zimmer herumsprangen, und Hänsel warf eine Handvoll Gold nach der anderen dazu. Da hatten alle Sorgen ein Ende, und sie lebten in grosser Freude zusammen. Und wenn sie nicht gestorben sind, dann leben sie noch heute.

Ein Adventskalender für die 4 Adventssonntage -

Sie brauchen:

Bunt- oder Filzstifte
mittelstarke Pappe
Klebstoff
eine Rasierklinge (mit einer Schutzvorrichtung, bitte!)
ein Lineal (aus Metall)
oder eine sehr spitze Schere
eine Lochmaschine

So basteln Sie den Kalender:

Kleben Sie das Titelblatt auf mittelstarke Pappe!
Lassen Sie es gut trocknen!
Malen Sie das Hexenhaus an! (Lassen Sie dabei Ihrer Phantasie freien Lauf!)
Schneiden Sie mit der Rasierklinge (oder mit der spitzen Schere) die Türen an den drei Markierungslinien vorsichtig auf! (Arbeiten Sie mit der Rasierklinge, dann gebrauchen Sie bitte das Lineal, ebenso eine weiche Unterlage!)
Machen Sie die Türen bitte NICHT auf!
Knipsen Sie Löcher in die beiden Markierungspunkte!
Bemalen Sie die vier Bildchen der Unterseite!
Kleben Sie beide Seiten rundherum zusammen!
(Achten Sie darauf, dass die Löcher der Titelseite genau auf den X-Markierungen der Unterseite liegen!)
Hängen Sie den Adventskalender auf!

UND ... jetzt dürfen Sie eine Tür aufmachen ...
aber nur wenn heute der erste Adventssonntag ist!

1
2
3
4

Auf dem Christkindlmarkt

Endlich ist es Dezember. Seit Tagen warten alt und jung auf den Christkindlmarkt. Heute ist es so weit. Von den Mandeln- und Maronenbuden strömen die herrlichsten Düfte aus. Bei der alten Lehmann baumeln Pfefferkuchenherzen in allen Grössen. Dort stehen die Verliebten herum, halten sich an den Händen und lesen einander die süssen Sprüche vor. Etwas unordentlich halten die Pflaumenmännlein zwischen Springerle und Marzipankartoffeln Wacht. Dagegen laden lustige Apfelmännchen zum Kauf von Pfeffernüssen, Printen, Zimtsternen und Spekulatius ein.

Muttis, die den Weihnachtsbaum verschönern wollen, können kaum eine Auswahl treffen. Da gibt es Weihnachtskugeln, schillernde Glasvögel, rote Holzäpfel, lustige Schaukelpferde, Weihnachtsglocken und die traditionellen Strohsterne. Ernsthafte Nussknacker in roten Paradeuniformen versprechen der ganzen Familie nützlich zu sein. Eine singende Kinderschar zieht langsam um die Weihnachtspyramide, und leise tönt es: Ihr Kinderlein kommet, o kommet doch all! Die Krippen scheinen jedes Jahr auch schöner zu werden. Immer wieder sieht man reizende und neuartige Nebenfiguren. Da bringt ein Hirte auf seinem Dudelsack der heiligen Familie ein Ständchen dar. Ein Treiber reicht dem Kamel der heiligen drei Könige einen Korb mit Futter. Und ein kleiner Junge, der selbst nichts hat, schenkt dem Jesuskind sein Lieblingstier -- eine weisse Taube. Über alles aber wacht der herrliche Rauschgoldengel. ,,Gloria in excelsis Deo!" verkündet er.

Trotz der vielen verschiedenen Buden die es auf dem Christkindlmarkt gibt, bleibt jeder an einer bestimmten Bude stehen -- ganz gleich ob er reich ist, oder nur 1,20 DM in der Tasche hat. Diese Bude gehört dem Sepp Riemschneider. Er verkauft Spielsachen, Spielsachen die er selbst bastelt. Da gibt es Schaukelpferde, Wiegen, Autos, Zwerge, Teddybären und Hampelmänner. Aber Sepp Riemschneiders Spielzeug ist kein gewöhnliches Spielzeug. Fragt man ihn weshalb der Hampelmann ein so trauriges Gesicht macht, tut der Riemschneider sehr geheimnisvoll. Nach einer Weile erfährt man dass die Zwerge, die ihm in seiner Werkstatt helfen, manchmal ein bisschen zu viel bei Glühwein feiern. Natürlich bleibt dann die Arbeit liegen; in diesem Fall handelt es sich um die Hampelfrau. Sie ist einfach nicht fertig, und der Hampelmann ist nun allein auf dem Christkinklmarkt. Kein Wunder dass ihn das traurig macht.

Dagegen ist der Kasperl schon viel lustiger. Er weiss nämlich wo die böse, alte Hexe Grossmutters Milchkrug versteckt hält. Ohne diesen Milchkrug macht ihm das Aufstehen am Morgen einfach keinen Spass. Grossmutters Milchkrug ist in Wirklichkeit kein gewöhnlicher Milchkrug, sondern ein Zauberkrug. Tagaus und tagein spendet er Milch, ohne dass sie ihn auffüllen muss. Von der Milch bäckt die Grossmutter die schönsten Pfannkuchen. Dann lohnt sich das Aufstehen schon!

Eine kleine Kundin möchte wissen weshalb alle Elefanten vom Riemschneider rosa sind. Da lacht der Holzschnitzer und erzählt der Kleinen von Prinzessin Segamis Geburtstagsfeier. Prinzessin Segamis Vater -- ein reicher Herrscher irgendwo in Indien -- liest seiner kleinen Tochter jeden Wunsch von ihren grossen, schwarzen Augen ab. Dieses Jahr ist rosa ihre Lieblingsfarbe. Deshalb ist ihre Geburtstagsfeier auch ganz rosa -- rosa Kuchen mit rosa Kerzen, rosa Limonade, rosa Laternen, rosa Rosen, rosa Kleidung für die Gäste und natürlich rosa Elefanten, die alle Gäste zur rosa Geburtstagsfeier im rosaroten Schloss bringen. Jetzt versteht die kleine Kundin, dass die verwöhnte Prinzessin Segami sogar Riemschneiders Elefanten zu ihrem rosa Fest einlädt.

Solche und ähnliche Geschichten gibt der Holzschnitzer seinem Spielzeug auf den Weg mit. Kein Wunder, dass bei alt und jung seine Bude die beliebteste Bude auf dem Christkindlmarkt ist!

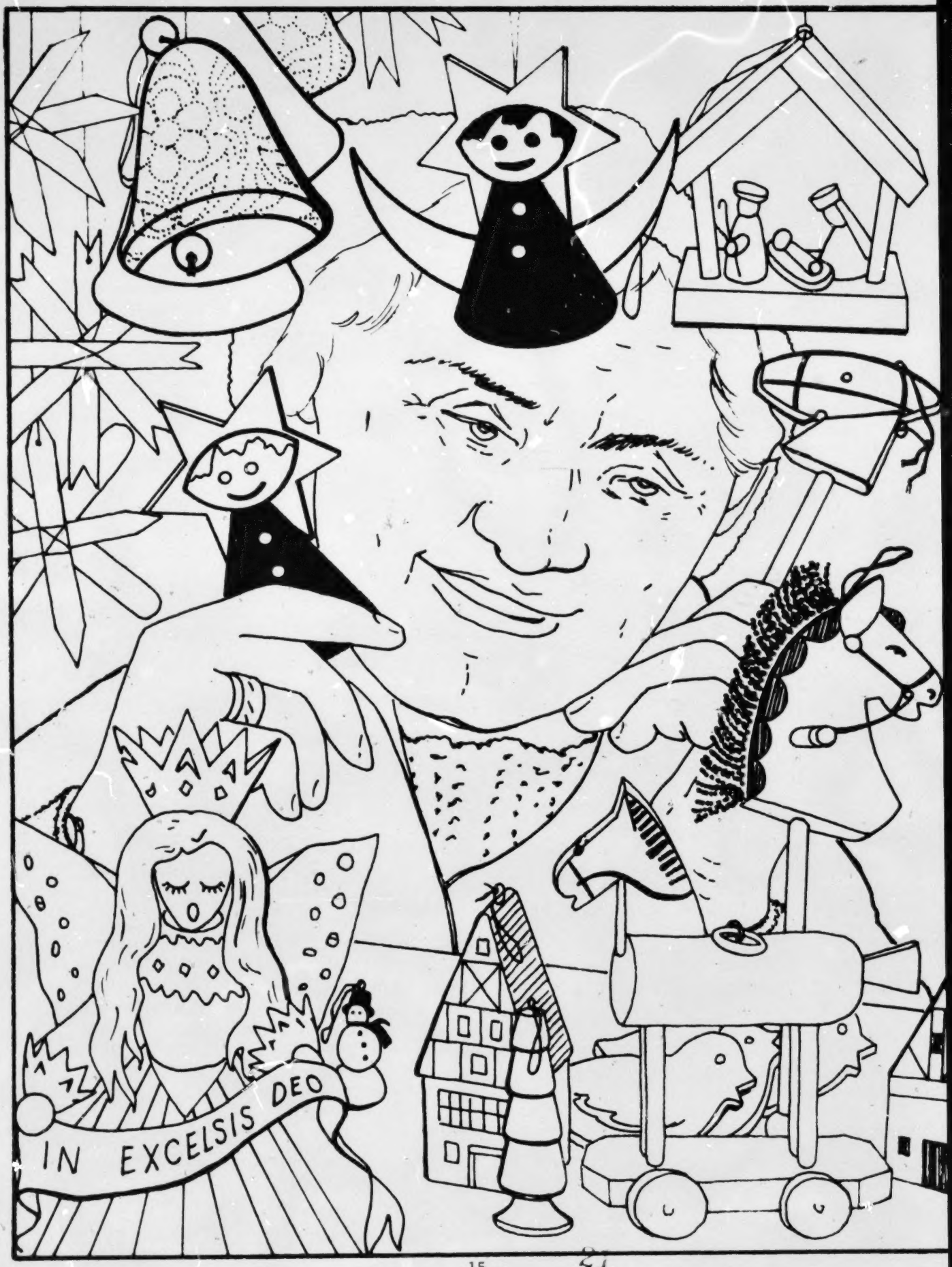
Heute machen Sie Weihnachtseinkäufe -- auf dem Christkindlmarkt natürlich! An der ersten Bude suchen Sie Weihnachtsschmuck aus. Schauen Sie der Mutti, die dort einkauft, ruhig über die Schulter!

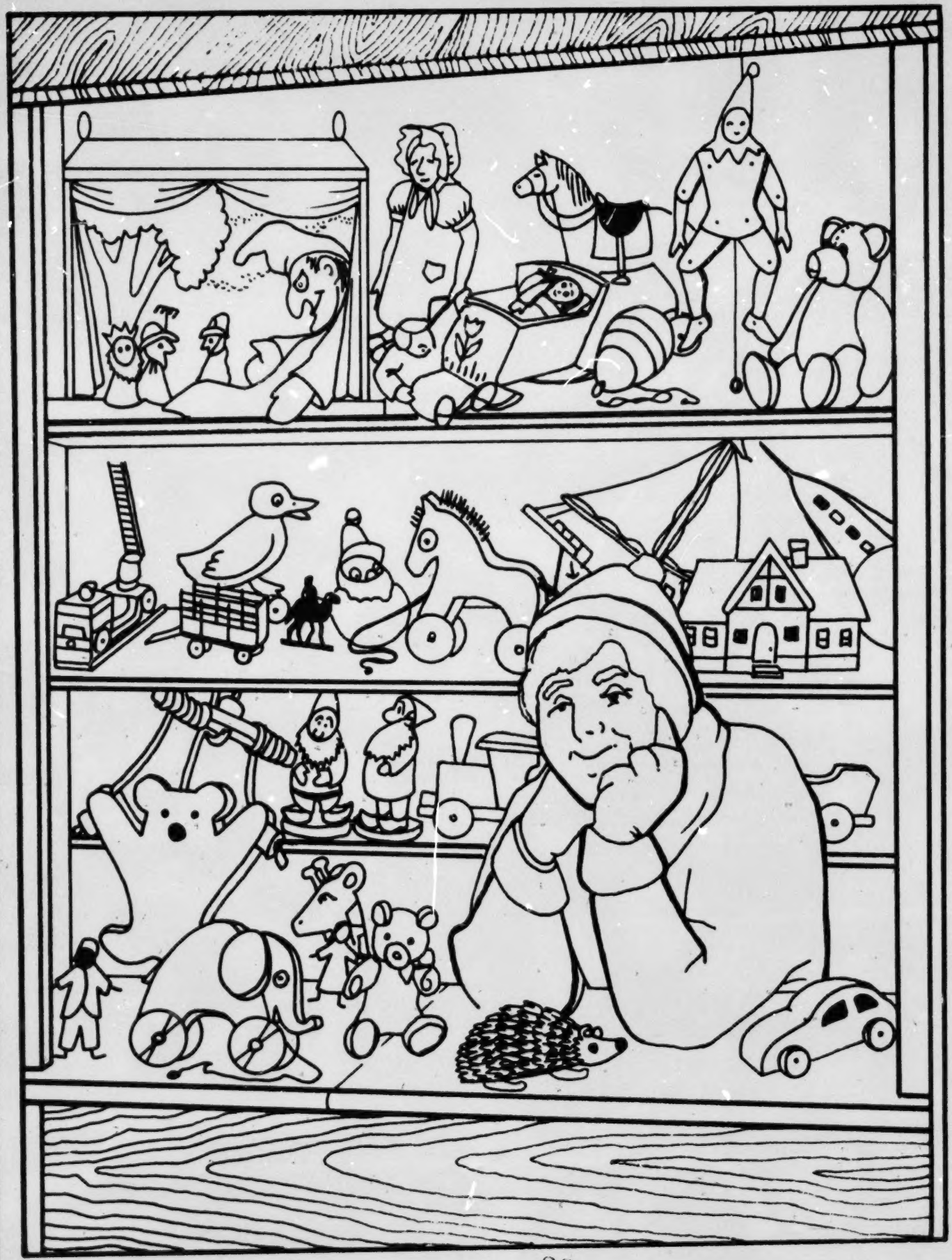
1. Was gibt es an dieser Bude? (Sie können 10 verschiedene Anhänger kaufen.)
2. Welcher Schmuck gefällt Ihnen am besten?
3. Mit welchem Schmuck behängen Sie gewöhnlich Ihren Tannenbaum?

Beim Riemschneider stehen wieder einmal viele Leute. Aber das macht nichts. Hören Sie seinen Geschichten ruhig zu! Sie haben ja Zeit.

1. Was gibt es dort? (Sie können beim Riemschneider 32 verschiedene Spielsachen kaufen.)
2. Sie möchten Ihrer Grossmutti etwas Nettes schenken. Was kaufen Sie ihr beim Riemschneider?
3. Welches Spielzeug gefällt Ihnen am besten? Schreiben Sie doch ein Phantasiestück darüber!

Viel Spass beim Weihnachtseinkauf!


IN EXCELSIS DEO



Auf dem Christkindlmarkt - answer key

Christmas decorations:

Terms for the items at this booth start from the lower left, and work their way in clockwise fashion around the frame of the page -

1. der Engel (der Rauschgoldengel ist als Tischschmuck gedacht, die beiden anderen Engel als einfache Anhänger)
2. der Strohstern
3. die Glocke (die Weihnachtsglocke)
4. die Krippe
5. das Steckenpferd (zwei verschiedene Arten)
6. das Reitpferd
7. der Vogel
8. der Baum (der Tannenbaum)
9. das Haus (das Fachwerkhaus)
10. der Schneemann

Toys:

Terms for the items at this booth are listed from left to right according to shelves and the counter -

top shelf:

1. das Kasperltheater (folgende Figuren gehören dazu: der König, der Bauer, der Polizist und Kasperl)
2. die Puppe (eine grosse und eine kleine)
3. die Wiege (mit einer Puppe)
4. das Reitpferd
5. der Kreisel
6. der Hampelmann
7. der Teddybär

second shelf:

1. die Feuerspritze
2. der Wagen
3. die Ente
4. das Kamel (mit einem Treiber)
5. das Stehaufmännchen
6. das Pferd (zum Ziehen)
7. das Segelboot
8. das Haus
9. die Rakete
10. der Ball

third shelf:

1. der Kletterbär
2. der Zwerg (es gibt zwei)
3. der Zug

counter top:

1. der Mohrenknabe
2. der Elefant (zum Ziehen)
3. die Puppenfigur (für das Puppenhaus)
4. die Giraffe
5. der Teddybär
6. der Igel
7. das Auto (der Volkswagen)

Ein Weihnachtsbummel

Britta und Walter bummeln durch die Stadt. Die beiden kennen sich schon lange, aber erst vor ein paar Wochen sind sie feste Freunde geworden. Deshalb machen sie heute zusammen ihre Weihnachtseinkäufe. Auf dem Christkindlmarkt natürlich! Hier sind alle Buden so festlich geschmückt. Und diese herrlichen Düfte! Gebrannte Mandeln, Maronen und Lebkuchen. An der Bude der alten Lehmann baumeln die schönsten verzierten Lebkuchenherzen. Britta bleibt stehen und liest ihrem Freund die Sprüche laut vor:

Du bist süss!

Ich bin dein!

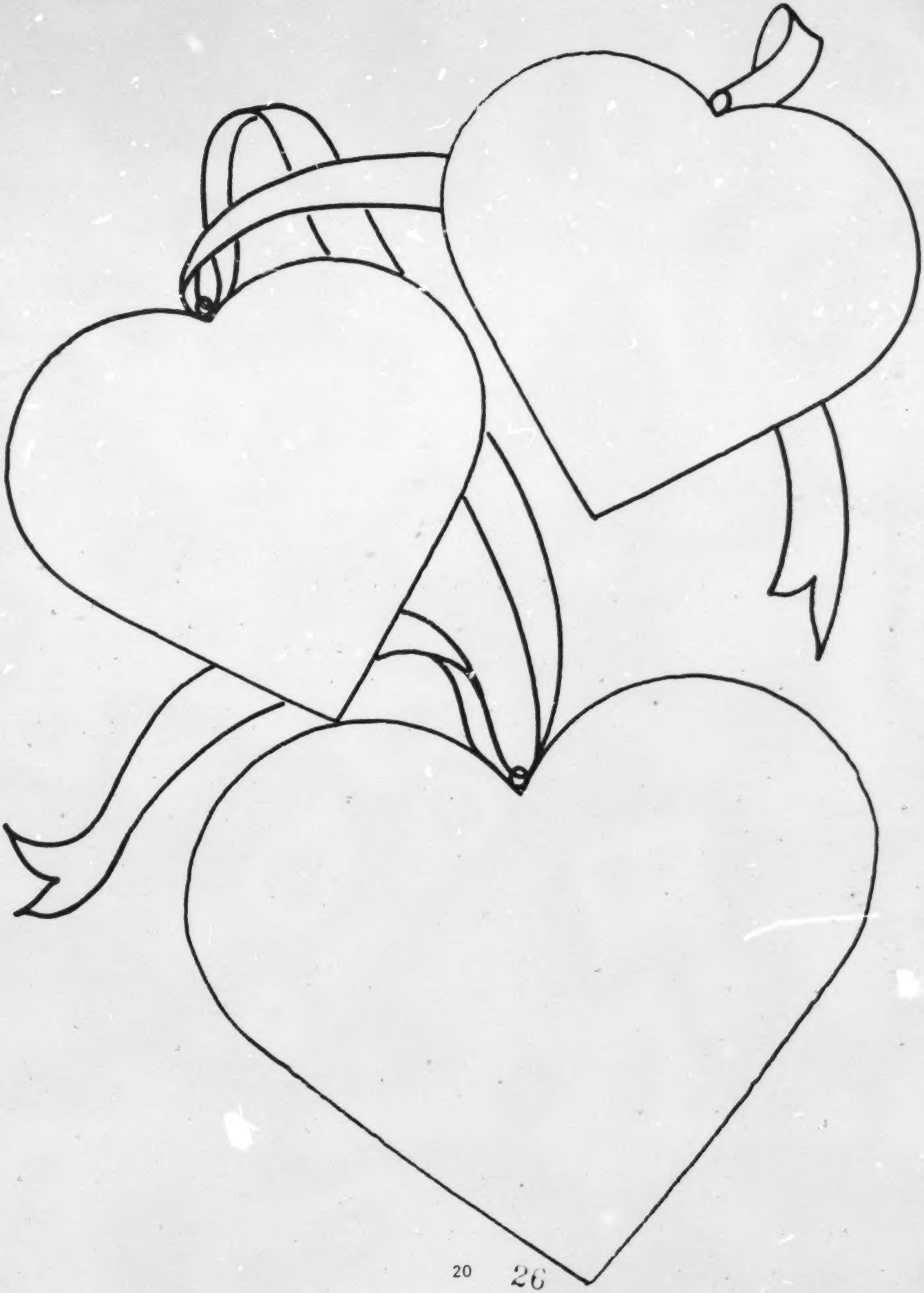
Du, du liegst mir im Herzen!

Sei mein!

Lieb' nur mich allein, oder lass das Lieben sein!

Aber Walter hört nicht zu, denn er steht nicht mehr neben seiner Freundin. Gerade wollte Britta böse werden, da sieht sie Walter mit strahlenden Augen auf sich zukommen. ,,Für dich!" flüstert er und hängt ihr ein Pfefferkuchenherz um den Hals. Britta liest den Spruch und wird doch ein bisschen rot. Weil sie aber ein modernes Mädchen ist, hat sie darauf gleich eine Antwort. Sie schlingt beide Arme um Walters Hals und küsst ihn ... mitten auf dem Christkindlmarkt. ,,Fröhliche Weihnachten!" lacht sie, und die Nussknacker, die Pflaumenmännlein und die Hampelmänner lachen mit.

Bereiten Sie Ihrer Freundin oder Ihrem Freund eine Freude! Sagen Sie ihr oder ihm was Ihnen am Herzen liegt! Verzieren Sie ein Pfefferkuchenherz!



Die Sterntaler - ein Märchen vom Schenken

(der Sammlung der Brüder Grimm
entnommen und frei nacherzählt)

Es war einmal ein kleines Mädchen. Es hatte keinen Vater und keine Mutter. Die Eltern waren schon lange gestorben, deshalb war dieses kleine Mädchen sehr, sehr arm. Es hatte kein Zimmer in dem es wohnen konnte, und es hatte kein Bett in dem es schlafen konnte. Es hatte nur einen alten Mantel, ein dünnes Kleid und ein Stück Brot das ihm jemand geschenkt hatte. Weil das kleine Mädchen nun so ganz allein war und auf den lieben Gott vertraut hat, ist es in die weite Welt hinausgegangen.

Draussen auf einem Feld hat es einen alten Mann getroffen. „Ach, ich bin so hungrig. Gib mir bitte etwas zu essen!" hat er gesagt. Da hat das arme Mädchen dem armen Mann sein letztes Stückchen Brot gegeben, und der Alte hat ihm mit diesen Worten gedankt: „Gott segne dir's!" und ist weitergegangen.

Nach kurzer Zeit hat das kleine Mädchen ein anderes Kind getroffen. Dieses Kind hat auch nichts gehabt, denn es war auch sehr, sehr arm und ihm war furchtbar kalt. Da hat es das

kleine Mädchen um seinen alten Mantel gebeten. ,,Ich habe ja noch mein Kleid. Hier, nimm den Mantel!" hat das kleine Mädchen gesagt. Das arme Kind hat den Mantel angezogen und dem kleinen Mädchen mit diesen Worten gedankt: ,,Gott segne dir's!" und ist weitergegangen.

Das kleine Mädchen ist über Felder und Wiesen gelaufen bis es an einen grossen Wald gekommen ist. Dort hat es noch ein Kind getroffen. Dieses Kind hat auch nichts gehabt, denn es war sehr, sehr arm. Sein Kleid hatte so viele Löcher, dass es wie ein Fetzen aussah. Da hat es das kleine Mädchen gefragt: ,,Kann ich dein Kleid haben? Meins ist so zerrissen, dass ich mich nicht unter die Menschen wage." Unterdessen war es dunkel geworden. Da hat das kleine Mädchen sein dünnes Kleid ausgezogen und dem armen Kind gereicht. ,,Ich bleibe hier im Wald. Da brauche ich kein Kleid," hat es gesagt. Das arme Kind hat das Kleid angenommen und dem kleinen Mädchen mit diesen Worten gedankt: ,,Gott segne dir's!" und ist zum naheliegenden Dorf gegangen.

Das kleine Mädchen war von dem vielen Laufen sehr müde geworden. Es setzte sich neben eine kleine Tanne und hat hoch zum Himmel geschaut. ,,Lieber Gott, jetzt habe ich nur Dich," hat es geflüstert. Plötzlich ist es ganz hell geworden. Funkelnde Sterne haben sich vom Himmel losgelöst und sind wie ein Feuerwerk zur Erde gefallen. Aber es waren keine Sterne mehr, sondern Gold. Ja, richtige goldene Taler. Das kleine Mädchen war überglücklich. Schnell hat es die vielen Taler in sein Hemdchen gesammelt. Jetzt war es nicht mehr arm, sondern reich sein ganzes Leben lang. Und das konnte sich nur zutragen, weil das kleine Mädchen ein guter Mensch war.

Eine Nikolaus-Maske

Sankt Nikolaus geht von Haus zu Haus
und blickt durch alle Scheiben
und sucht sich die artigen Kinder aus
und guckt, wie die bösen es treiben.
Husch, husch ist er vorbei -
o weh, die bösen -- die guten, ei, ei!

Wenn am Vorabend seines Namenstages der Nikolaus seine Runden macht und dabei durch die erhellten Fenster schaut, sollte man dem bärtigen Alten eigentlich auch mit einer Kleinigkeit eine Freude bereiten. Viel erwartet er ja wirklich nicht. Aber ein weihnachtlich geschmücktes Fenster in dem eine Sankt Nikolaus-Maske baumelt die den Gabenbringer: „Willkommen!" heisst, würde ihm beweisen, dass man sich auf sein Kommen vorbereitet hat.

Für die Nikolaus-Maske brauchen Sie:

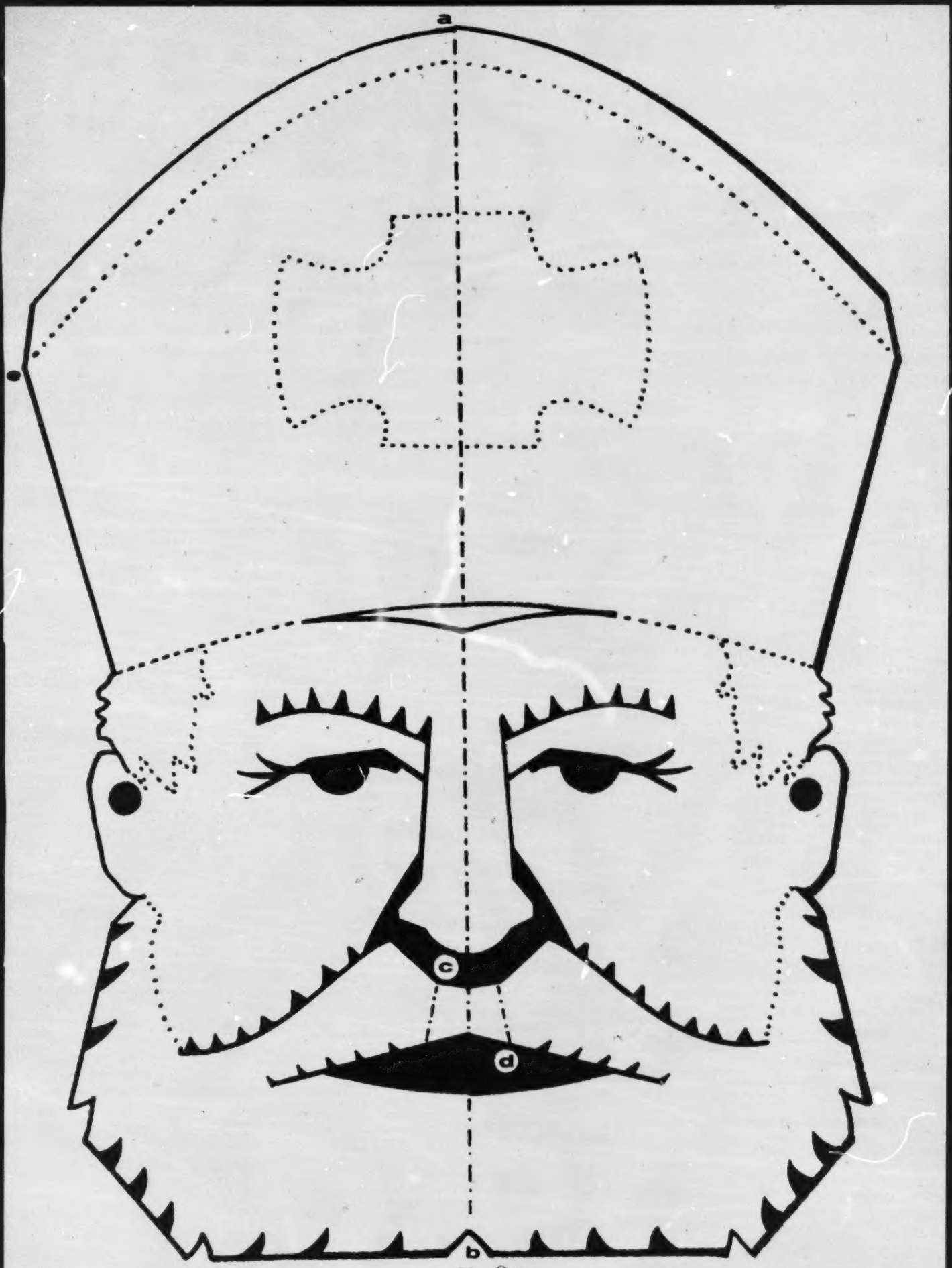
eine Schere
Bunt- oder Filzstifte
Klebstoff

So basteln Sie die Nikolaus-Maske:

Sehen Sie sich die Maske auf dem Bastelbogen genau an! (Achten Sie dabei besonders auf die Bruchlinien und deren Markierungen: a/b und c/d.)
Malen Sie die Maske an!
Schneiden Sie die Maske aus!
Falten Sie die Maske rechts an der Bruchlinie a/b!
Schneiden Sie die dunkle Fläche um Mund und Nase weg!
Machen Sie folgende Einschnitte:
1. der Nase entlang bis zur Unterseite der Augenbrauen
2. den geschwungenen Brauen entlang

Falten Sie am Schnurrbart die Bruchlinie a/b nach hinten zurück, bis die Bruchlinien c/d die vordere Mitte bilden!
Kleben Sie den Schnurrbart in der Mitte zusammen; u. zw. so, dass sich rückwärts eine Falte bildet! Dann tritt nämlich die Nase hervor und die Maske wirkt 3-dimensional.
Bringen Sie am Bischofshut eine Schlaufe an, und hängen Sie die Nikolaus-Maske am Fenster auf!

Und weil Ihnen die Bastelarbeit so gut gelungen ist, wird Sankt Nikolaus Sie am 6. Dezember bestimmt belohnen.


a
c
d
b

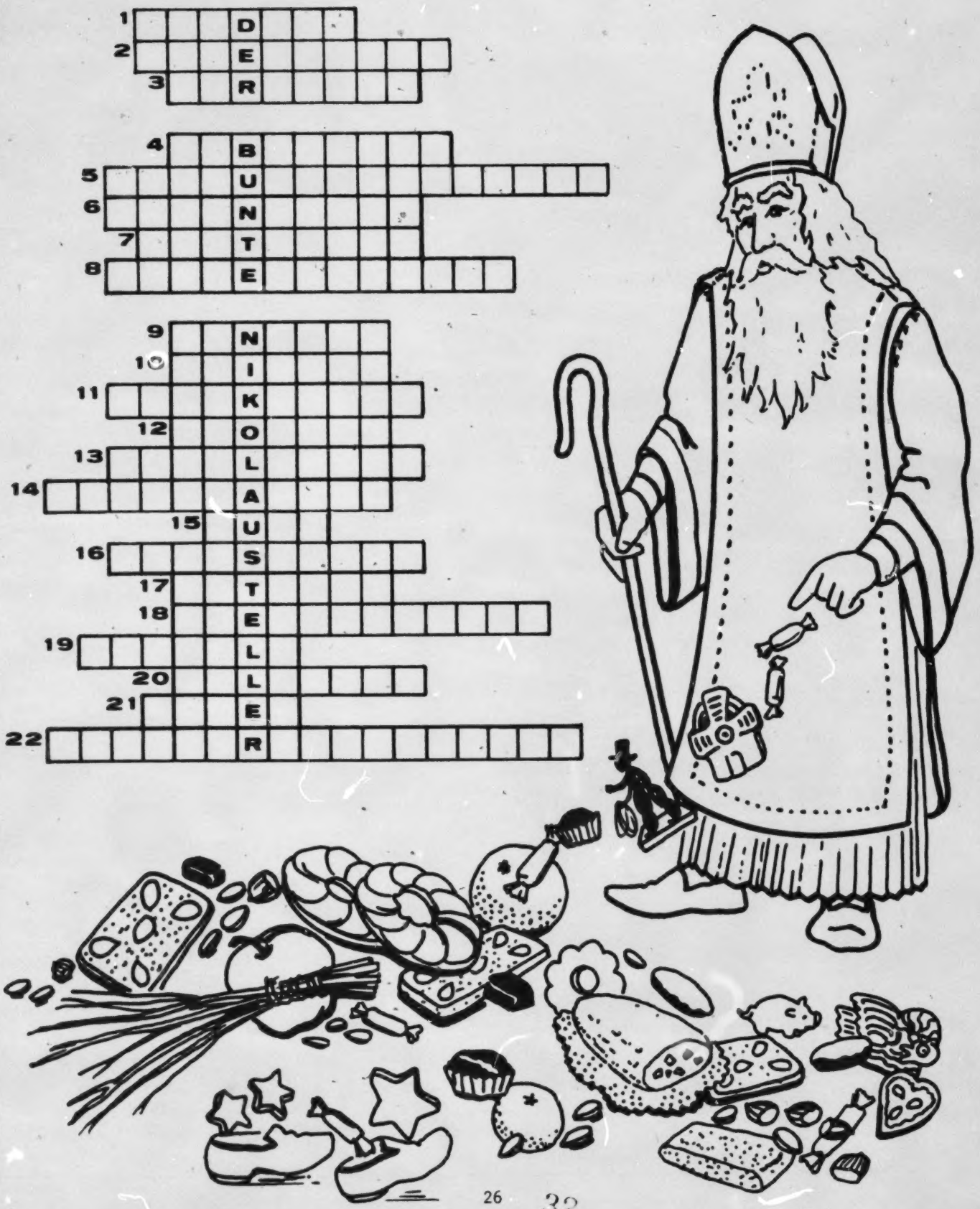
Ein Nikolaus-Rätsel

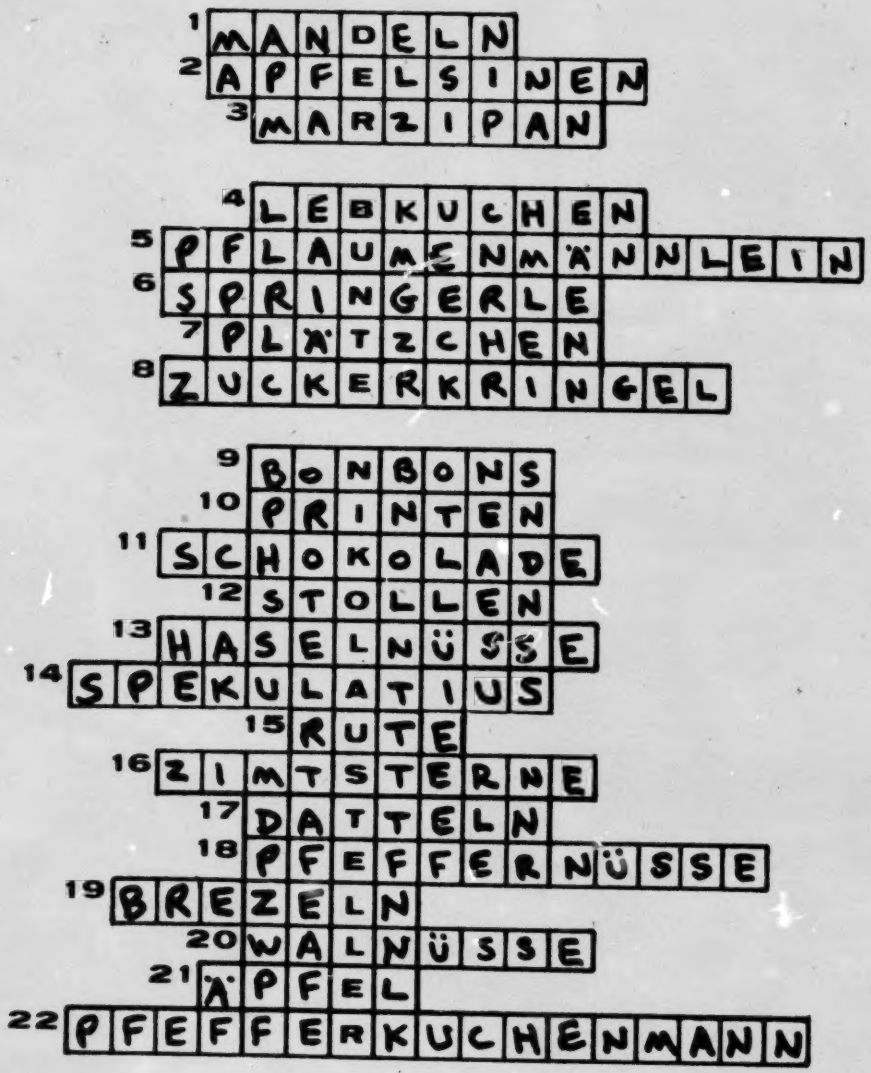
Nikolaus, Nikolaus, huckepack,
schenk uns was aus deinem Sack!
Schütte deine Sachen aus,
gute Kinder sind im Haus!

Dieses Rätsel ist für Naschkatzen. Es handelt sich nämlich um die netten Sachen, die der Nikolaus am 6. Dezember bringt. Füllen Sie Ihren bunten Nikolausteller doch auf!

1. Eine Frucht mit einer harten Schale (Pl/7)
2. Ein Synonym für ,,die Orange" (Pl/10)
3. Die beiden Städte Königsberg und Lübeck sind dafür berühmt (8)
4. Nürnberg ist dafür berühmt (9)
5. Eine kleine Figur die man aus Trockenobst bastelt (16)
6. Kekse die stark nach Anis schmecken (10)
7. Ein Synonym für ,,der Keks" (9)
8. Eine kranzförmige Süssigkeit (13)
9. Ein Synonym für ,,das Zuckerwerk" (Pl/7)
10. Aachen ist dafür berühmt (Pl/7)
11. Eine Süssigkeit (10)
12. Dresden ist dafür berühmt (7)
13. Eine harte Frucht die der Nussknacker gern zerbeisst (Pl/10)
14. Ein Keks der oft ornamentale Muster oder Tier-und Blumenmotive aufweist (11)
15. Eine ,,Kleinigkeit" die der Nikolaus den bösen Kindern bringt (4)
16. Ein würziger Keks der einem Himmelskörper gleicht (Pl/10)
17. Eine Südfrucht (Pl/7)
18. Eine ,,Nuss" die man bäckt (Pl/12)
19. Geflochtenes Gebäck (Pl/7)
20. Eine Frucht deren harte, vergoldete Schale man als Baumschmuck verwendet (Pl/8)
21. Deutsches Obst (Pl/5)
22. Eine gebackene Lebkuchenfigur (17)

GUTEN APPETIT!


1 D
2 E
3 R
4 B
5 U
6 N
7 T
8 E
9 N
10 I
11 K
12 O
13 L
14 A
15 U
16 S
17 T
18 E
19 L
20 L
21 E
22 R


1 MANDELN
2 APFELSINEN
3 MARZIPAN
4 LEBKUCHEN
5 PFLAUMENMÄNNLEIN
6 SPRINGERLE
7 PLÄTZCHEN
8 ZUCKERKRINGEL
9 BONBONS
10 PRINTEN
11 SCHOKOLADE
12 STOLLEN
13 HASELNÜSSE
14 SPEKULATIUS
15 RUTE
16 ZIMTSTERNE
17 DATTELN
18 PFEFFERNÜSSE
19 BREZELN
20 WALNÜSSE
21 ÄPFEL
22 PFEFFERKUCHENMANN

Frohe Weihnachten
Liebe Großmutti!
Gestern kam Dein Weihnachtsbrief hier an. Ich kann es kaum glauben! Du hast mich wirklich für 3 Tage eingeladen? Am 27.12. stehe ich gegen Mittag vor Deiner Tür. Mit Schiern natürlich! Damit Du mich auch erkennst, trage ich Deinen knallroten Schipulli.
Deine überglückliche
Karin
P.S. Frohes Fest!
Du bist die beste!
An
Frau Anna Kuchler
Grainau
Dorfstraße 3

Frohe
Weihnachten

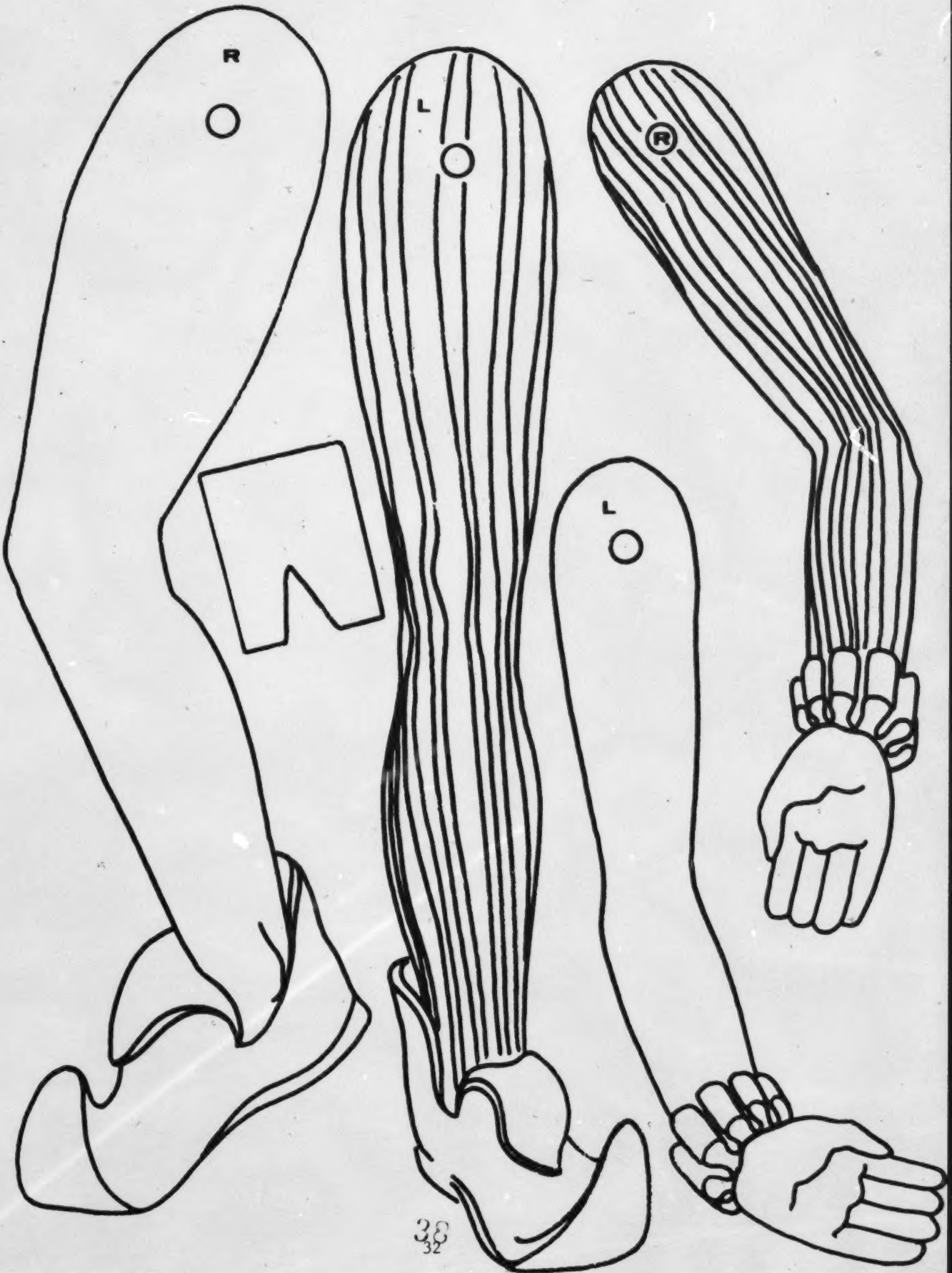
Frohes

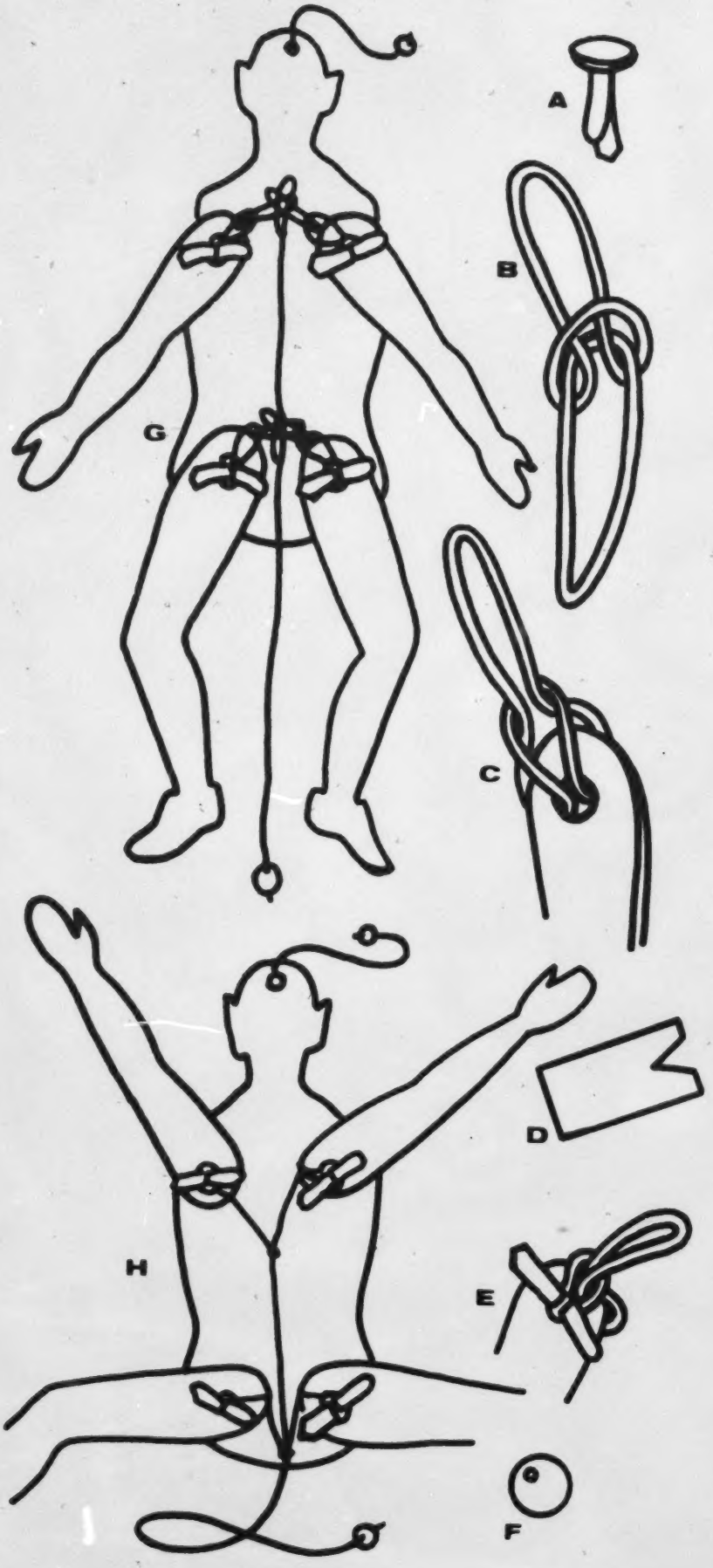
Weihnachtsfest

36

FÜR BASTLER

Zum
Anmalen
Aufkleben
Ausschneiden
und
Aufhängen


R
L
R
L



Zeichen-
erklärung:

A. eine Muster-
klammer

B. zwei Gummi-
bänder durch
Schleifknoten
verbunden

C. durchgefädel-
tes Gummiband
das Schlaufe
um Arm bildet

D. ein Stück Pappe
mit Einschnitt

E. Arm mit durch-
gefädeltem
Gummiband und
auseinander-
gebogener Muster-
klammer

F. eine Holzperle

G. Rückseite der
fertiggestellten
Kasperlfigur -
Ruhestellung

H. Rückseite der
fertiggestellten
Kasperlfigur -
beim Hampeln

39

So basteln Sie den Hampelmann!

Sie brauchen:

Bunt- oder Filzstifte
eine Schere und eine Lochmaschine
Klebstoff
mittelstarke Pappe
vier Musterklammern
zwei Gummibänder je 2 cm (für Arme)
ein Gummiband 4 cm lang (für Beine)
eine Ziehschnur mit Holzperle ungefähr 55 cm lang
eine Schlaufe zum Aufhängen ungefähr 15 cm lang

Bemalen Sie alle Teile die den Hampelmann darstellen! (Lassen Sie Ihrer Phantasie freien Lauf!)

Kleben Sie die bemalten Teile auf mittelstarke Pappe!

Lassen Sie alles gut trocknen!

Schneiden Sie die bemalten Teile aus!

Bohren Sie Löcher durch die Markierungspunkte am Rumpf! (Zwei für die Arme, zwei für die Beine.)

Knipsen Sie Löcher durch die anderen Teile! (Je eins an den Armen und Beinen. Beachten Sie dabei wieder die Markierungspunkte!)

Knipsen Sie noch ein Loch in die Kappe der Kasperlfigur! (Beachten Sie dabei wieder die Markierungspunkte!)

Verbinden Sie die beiden 2 cm langen Gummibänder mit Hilfe eines Schleifknotens; Bild B! (Sie haben jetzt ein 4 cm langes, verknotetes Gummiband.)

Fädeln Sie dieses Gummiband durch das geknipste Loch und durch sich selbst, bis es eine Schlaufe um den Arm bildet; Bild C!

Wiederholen Sie den gleichen Vorgang am anderen Arm! (Hierbei müssen Sie den ersten Arm vorsichtig mit durch die Schlaufe ziehen!)

Wiederholen Sie den gleichen Vorgang an den Beinen!

Legen Sie die Arme und Beine auf der Rückseite der Kasperlfigur an den Löchern aufeinander!

Verbinden Sie die einzelnen Teile mit Musterklammern! (Schneiden Sie für diesen Vorgang ein Stück Pappe nach dem Bild D zu! Legen Sie den Einschnitt um die Musterklammer! Biegen Sie dann die Zacken vorsichtig auseinander! Entfernen Sie das Stück Pappe! Kommen Ihnen die Arme und Beine lose vor, haben Sie es richtig gemacht; sonst hampelt Ihre Kasperlfigur nicht gut; Bild E!)

Lassen Sie die Arme und Beine schlaff herunterhängen!

Knoten Sie die Ziehschnur am Gummiband der Arme in der Mitte fest!

Führen Sie die Ziehschnur bis zum Gummiband der Beine weiter und knoten Sie es dort in der Mitte fest; Bild G!)

Befestigen Sie eine Perle am Ende der Ziehschnur!

Ziehen Sie eine Schlaufe durch das Loch an der Kappe!

Hängen Sie den Hampelmann an die Wand!

Ziehen Sie die Schnur nach unten!

UND SO HAMPELT IHR HAMPELMANN.

Viel Spass beim Basteln!

Lieber,
lieber, lie-
ber Weihnachts
mann! Guten
Tag! Wie geht's?
Hoffentlich gut!
Ich heisse Martin. Ich bin
sechs Jahre alt. Ich bin nett,
niedlich, super, süss, reizend,
prima, intelligent, fantastisch,
toll und fleissig. Ich helfe meiner
Mutti immer! Ich wasche das Ge-
schirr ab und putze mein Schlafzimmer.
Lieber Weihnachtsmann, bitte, bitte bring
mir einen Teddybär, einen Lastwagen, einen
Zug, ein kleines Boot, einen Hund, eine kleine
Katze, einen Goldfisch, viele Bonbons und einen netten
Kanarienvogel. Und das ist alles für dieses Jahr!

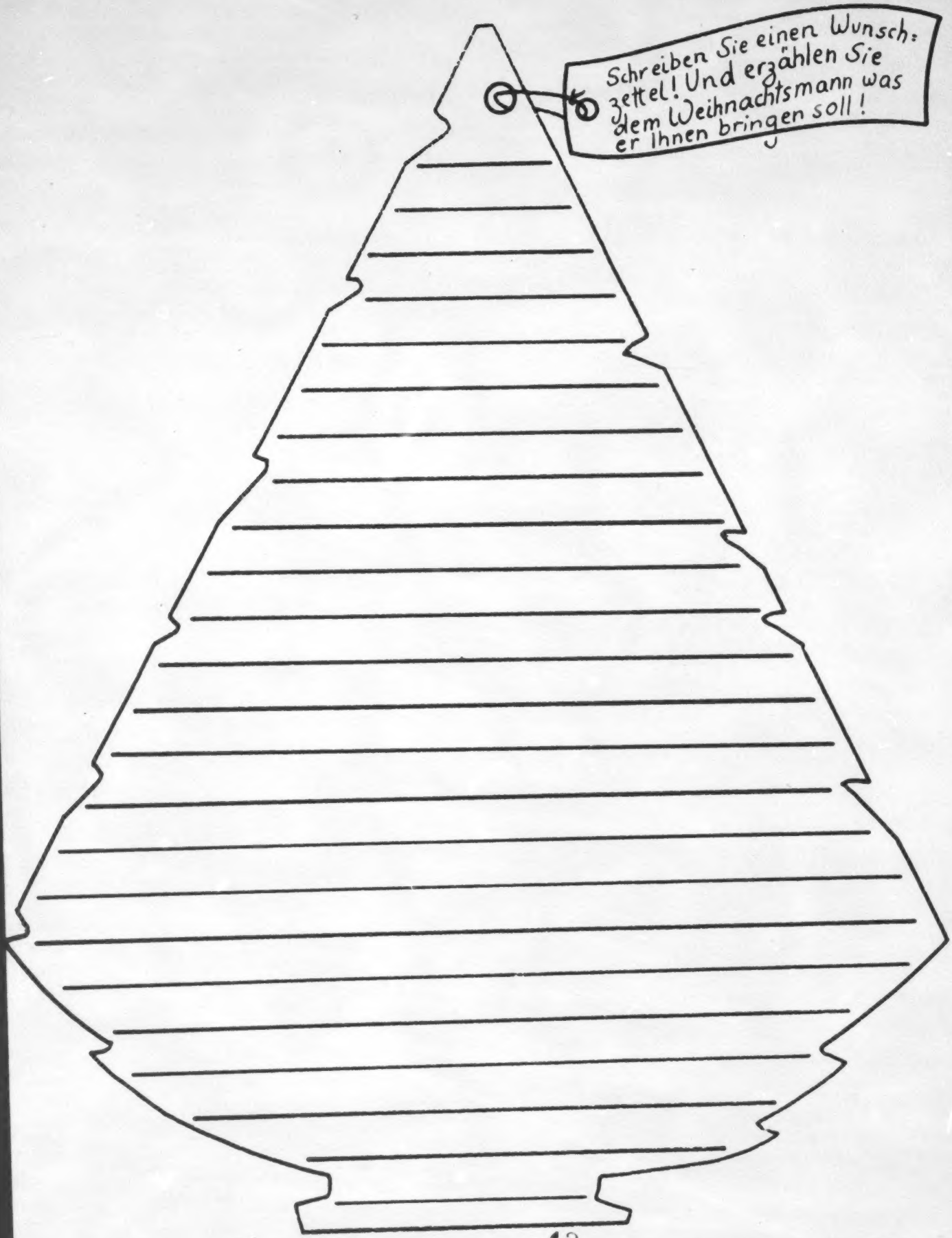
Fröhliche Weihnachten, lieber Weihnachtsmann!

Dein Martin

P.S. Ich wohne in den Vereinigten
Staaten.

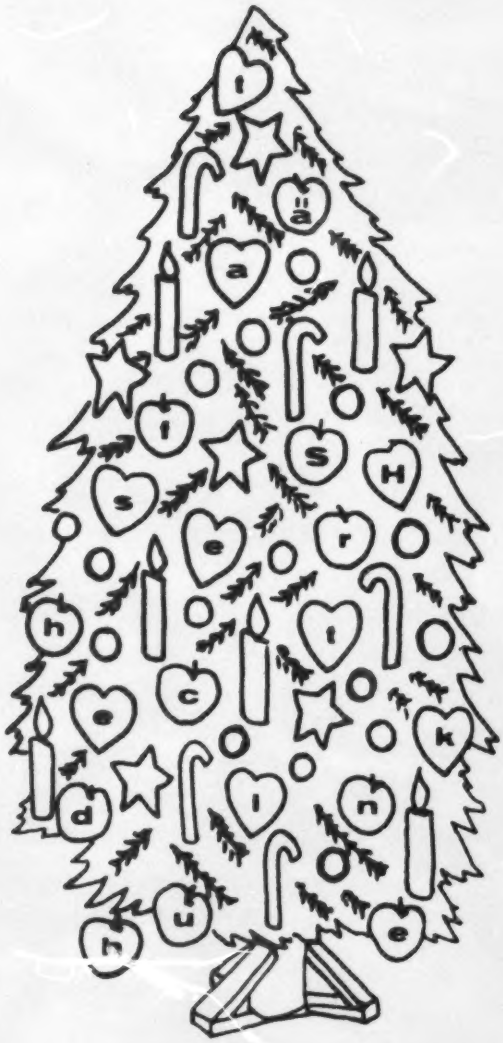
M.

Martins
Wunschzettel


Schreiben Sie einen Wunsch-
zettel! Und erzählen Sie
dem Weihnachtsmann was
er Ihnen bringen soll!

Weihnachtswünsche

Anja und Dieter sind Geschwister. Leise warten die beiden bis die Eltern den Tannenbaum geschmückt haben. Dann huschen sie schnell ins Wohnzimmer. Wie schön der Baum im Weihnachtsschmuck strahlt! Aber was tun die beiden jetzt? Hat der Vati vielleicht doch etwas vergessen? Warum hängt die kleine Anja Marzipanherzen zwischen die Zweige? Und der Dieter vergoldete Äpfel?



Als die Mutti später ins Wohnzimmer zurückkam hat sie gleich den Vati gerufen. Und dann haben beide laut gelacht, denn auf dem Weihnachtsbaum hingen jetzt Anjas und Dieters Lieblingswünsche. Dabei hatten die Eltern wirklich nichts vergessen.

Was haben sich die beiden zu Weihnachten gewünscht? Suchen Sie für Anja die Marzipanherzen und für Dieter die Äpfel heraus! Setzen Sie die Buchstaben so zusammen, dass daraus die beiden Wünsche entstehen!

Hoffentlich erfüllt der Weihnachtsmann Ihren Lieblingswunsch.

Anja: _____.

Dieter: _____.

O Tannenbaum

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
wie treu sind deine Blätter!
Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,
nein, auch im Winter, wenn es schneit.
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
wie treu sind deine Blätter!!

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen!
Wie oft hat nicht zur Weihnachtszeit
ein Baum von dir mich hoch erfreut.
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen!

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
dein Kleid will mich was lehren:
Die Hoffnung und Beständigkeit
gibt Trost und Kraft zu jeder Zeit.
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
dein Kleid will mich was lehren.

Volksweise

15

Für Bastler: Ein Nussknacker

Während der Adventszeit tut sich immer so allerlei. Man plant, man bäckt, man bastelt. Man verseckt neue Sachen und wickelt alte aus. Dabei trifft man auf gute, alte Freunde, die man das ganze Jahr hindurch nicht gesehen hat. Der schönste unter ihnen ist der Nussknacker. Er ist nützlich, dekorativ und erzählt sogar Geschichten.
Leider hat nicht jeder das Glück so einen lieben Kerl zu besitzen. Aber man kann ihn ja selbst basteln. Nein, nicht aus Holz -- dazu muss man schon so begabt sein wie der Holzschnitzer Sepp Riemschneider -- sondern aus Pappe. Nüsse knackt er zwar nicht, dafür schmückt er aber den Adventstisch und erzählt freiwillig seine schönsten Abenteuer.

Für den Nussknacker brauchen Sie:

eine Schere
eine Rasierklinge (mit einer Schutzvorrichtung, bitte!)
Klebstoff (Tapetenkleister!)
Buntstifte (gebrauchen Sie nur solche, die sich beim Kleben nicht verschmieren)
eine 24 cm lange Pappprolle (wie man sie bei Papiertüchern findet)
einen Pappstreifen (so gross wie Fläche C)
einen Filzkreis (so gross wie Fläche E)
einen Pappkreis (ungefähr zweimal so gross wie Fläche E)
einen Besenstiel

So basteln Sie den Nussknacker:

Bemalen Sie den Nussknacker auf dem Bastelbogen A und den Bart auf dem Streifen C! (Malen Sie auch den Hintergrund an; der Nussknacker wird ja als Stehfigur gebastelt.)
Schneiden Sie den Bastelbogen A (als Rechteck!) und den Bartstreifen C aus!
Streichen Sie Tapetenkleister auf die Rückseite beider Bögen! Lassen Sie beide Teile gut trocknen!
Streichen Sie Tapetenkleister auf die Pappprolle und den Pappstreifen, und lassen Sie beide Teile wieder gut trocknen!
Bestreichen Sie den Bartstreifen ein zweites Mal mit Tapetenkleister und kleben Sie ihn auf dem Pappstreifen fest! (Vorsicht vor Luftbläschen!)

16

Bestreichen Sie den Nussknackerbogen ein zweites Mal mit Tapetenkleister und kleben Sie ihn vorsichtig auf der Papprolle auf! (Fangen Sie dabei an einer Seite an und wickeln Sie den Bastelbogen vorsichtig um die Papprolle. Das muss natürlich gerade geschehen, damit der Nussknacker auch stehen kann. Sollte der Bastelbogen auf der Rückseite etwas überstehen, schneiden Sie den Rest ab.)

Lassen Sie die Rolle gut trocknen!

Schieben Sie den Besenstiel in die Rolle und stützen Sie beide Seiten mit dicken Büchern!

Schneiden Sie das Rechteck, das den Bart und Unterkiefer darstellt, vorsichtig heraus! (Schneiden Sie dabei nicht den Oberkiefer weg! Gebrauchen Sie für diesen Vorgang die Rasierklinge mit Schutzvorrichtung!)

Markieren Sie auf der Rückseite des Nussknackers (genau gegenüber der Öffnung für den Mund) dem Umriss B'! (Er ähnelt einem bauchigen T.)

Schneiden Sie den Umriss B' aus! (Gebrauchen Sie für diesen Vorgang die Rasierklinge mit Schutzvorrichtung.)

Schneiden Sie die überflüssige Pappe am Bartstreifen ab!

Falten Sie den Pappstreifen (rechts!) am glatten Ende der Zähne!

Schieben Sie das Bartende durch den T - Ausschnitt an der Rückseite des Nussknackers! (Führen Sie den Streifen diagonal ein! Ziehen Sie ihn erst dann gerade hoch zum T, wenn die Zähne schon in der Rolle stecken. Schieben Sie den Streifen vorsichtig vorwärts, bis die Zähne an der Öffnung für den Mund anstossen. Wenn Sie jetzt den Griff bewegen der an der Rückseite herausragt, wackelt der Nussknacker mit den Zähnen.)

Bestreichen Sie den Rand der Papprolle und den Filzkreis mit Kleister! Kleben Sie beide Teile fest! (Der Filz wird dabei über den Rand gezogen und an der Seite des Hutes festgeklebt.)

Kleben Sie die fertige Figur auf dem Pappkreis fest! Der Nussknacker bekommt dann besseren Halt.

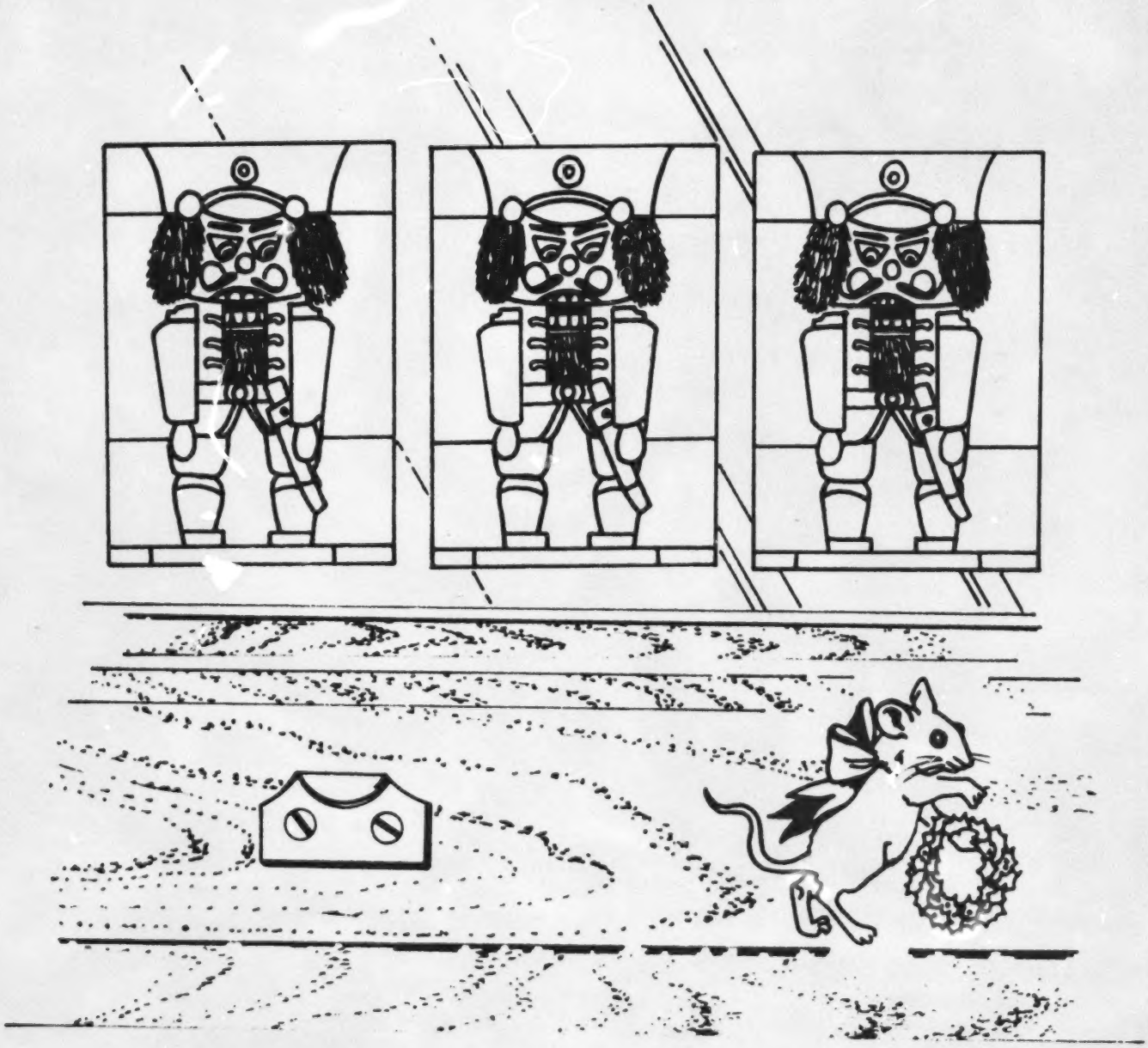
Sind Sie mit Ihrer Bastelarbeit fertig? Dann darf die Winterträumerei beginnen. Jetzt kann Ihr Nussknacker Sie ins Puppenreich mitnehmen. Dort werden Sie mit ihm die tollsten Abenteuer in Konfektburg erleben.

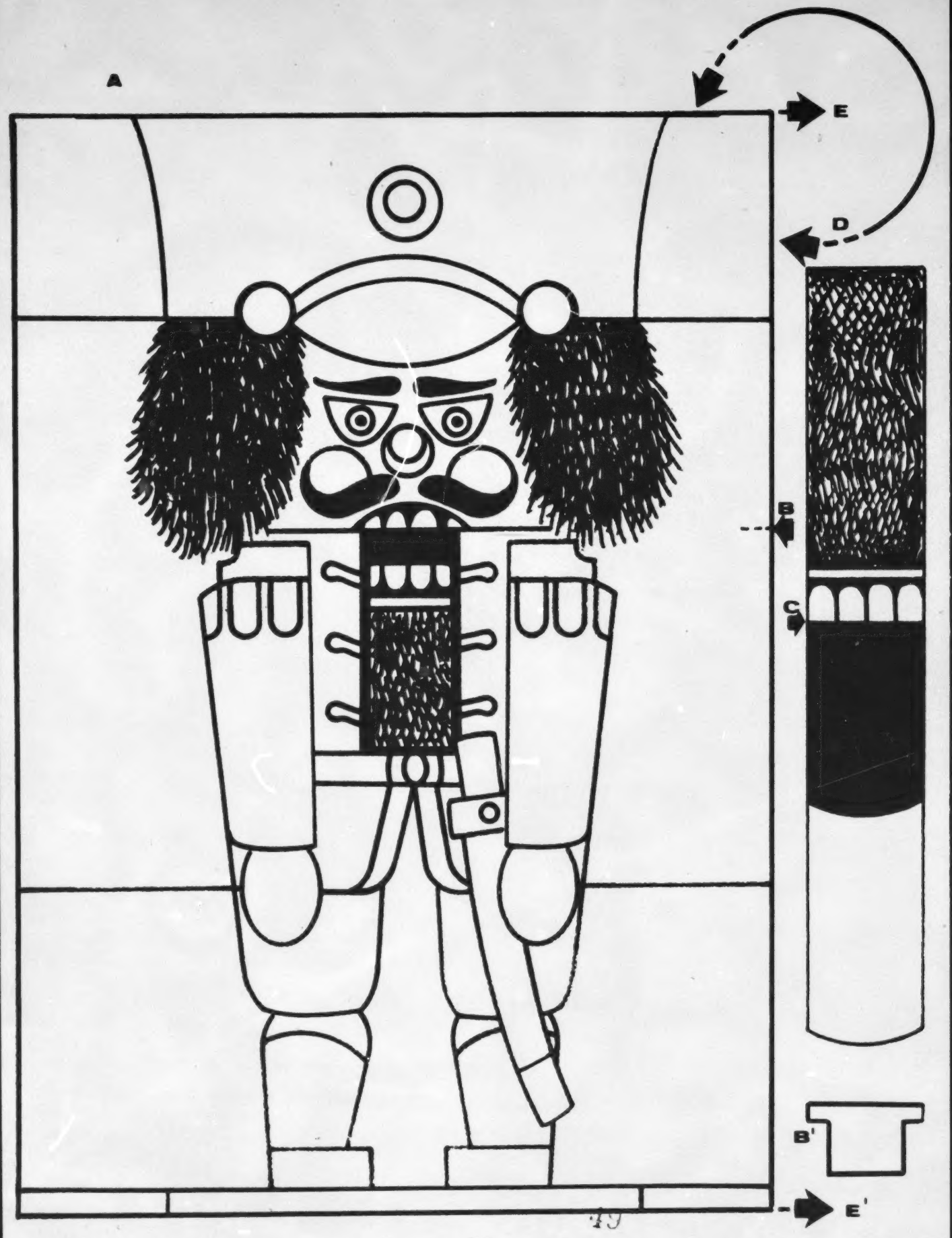
GUTE REISE!

Falls Sie ein ,,ängstlicher Bastler" sind, können Sie den Nussknacker als dekoratives Rechteck verwenden. Sie brauchen ihn dann nur anmalen und am Fenster anbringen. Wenn Sie sich ans Ausschneiden wagen (rund um die Figur), können Sie das Fenster oder eine Tür mit einem Nussknackerheer schmücken.

Träumen dürfen Sie bei dieser Arbeit natürlich auch.

Und nun: GUTE ANKUNFT IM PUPPENREICH!




A
E
D
B
C
B'
E'

Der Nussknacker

nach Motiven von E.T.A. Hoffmann

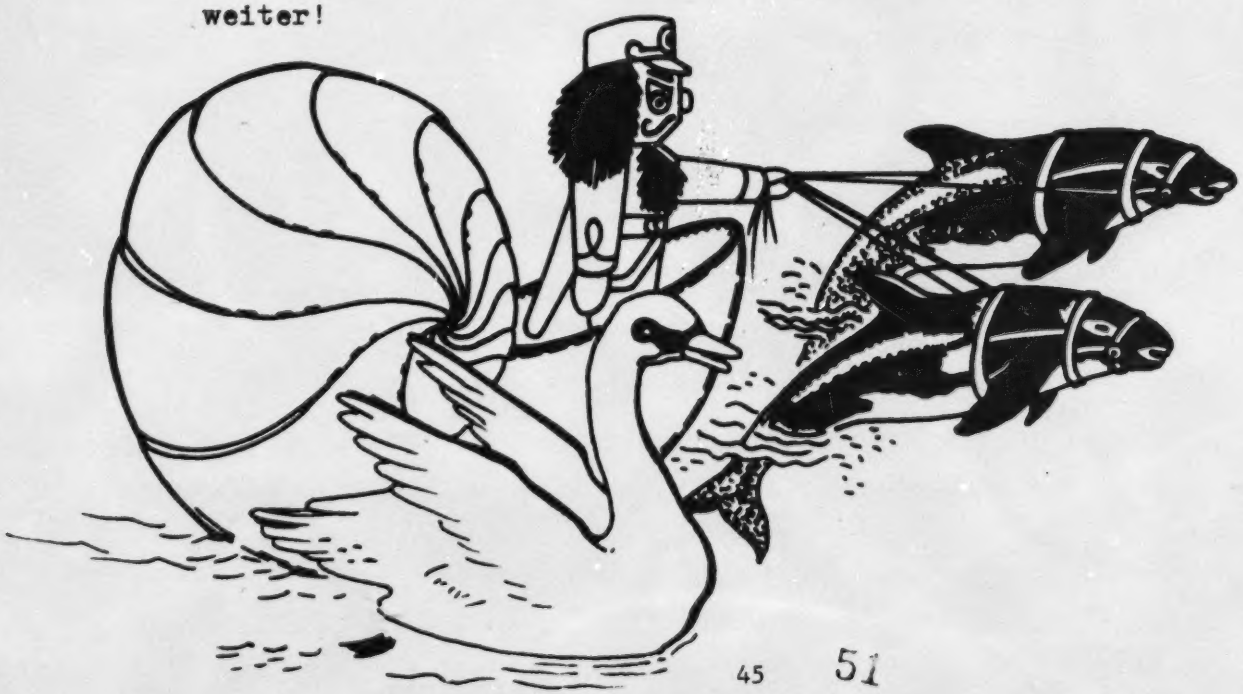
Zu jedem Weihnachtsfest gehört der bunte Teller, der mit allerlei Naschereien angefüllt ist. Da gibt es Spekulatius, Springerle, Zimtsterne, Marzipanfrüchte, Schokolade, Äpfel und Nüsse. Zum Knacken von Mandeln, Wal- und Haselnüssen braucht man natürlich einen Nussknacker. Der schönste unter ihnen -- und es gibt eine reiche Auswahl -- ist der hölzerne Nussknackersoldat mit einer roten Paradeuniform und goldenen Tressen. Er knackt nämlich nicht nur Nüsse, sondern erzählt auch Geschichten. Und wenn seine Zuhörer gut aufpassen und er sie wirklich gern hat, nimmt er sie auf einen wunderbaren Ausflug mit. Wohin führt dieser Ausflug? In das Puppenreich natürlich!

Es ist gar nicht so leicht dorthin zu kommen. Die meisten Leute wissen nämlich nicht wo so eine Reise beginnt. Aber der Nussknacker ist schon oft dort gewesen, und kennt den Weg sehr gut. Zuerst führt er seine Begleiter zum offenen Kleiderschrank. Dort sucht er einen dicken Wintermantel heraus und verschwindet auch gleich in dessem Ärmel. Plötzlich fällt eine kleine Treppe durch den Ärmel herab. ,,Nur keine Angst! Steigen Sie bitte aufwärts!" ruft der Nussknackern seinen Begleitern aus dem Innern des Ärmels zu. Anfangs ist es zwar ein bisschen dunkel, doch wird es beim Kragen bald hell. Dort liegt nämlich eine herrlich duftende Wiese, auf der Millionen Funken wie Edelsteine strahlen. ,,Das ist die Bonbonswiese," erklärt der Nussknacker, ,,und dort drüben ist das Mandeln- und Rosinentor.! Sofort will jeder wissen was hinter diesem Tor liegt, und niemand ist überrascht wenn der Nussknacker sagt:,,der Weihnachtswald!" Der Weg durch den Weihnachtswald führt am süssrauschenden Orangenbach entlang, der an Grösse und Schönheit dem breiten Limonadenstrom kaum gleicht. Nicht weit davon schleppt sich ein dunkelgelber Fluss fort, der überall süsse Düfte verbreitet. An seinen Ufern sitzen kleine Kinder, die dicke Fische angeln und sie gleich aufessen. Betrachtet man diese Fische näher, merkt man dass sie Haselnüsse sind. An diesem Fluss liegt auch ein kleines Dorf. Die Kirche, die Häuser, ja, alle Gebäude sehen dunkelbraun aus, doch sind die Mauern oft mit Zitronat und Mandeln verziert. ,,Das ist Pfefferkuchenheim am Honigstrom," sagt der Nussknacker und macht nicht Halt. ,,Hier sind die Leute gewöhnlich schlechter Laune, weil sie an furchtbaren Zahnschmerzen leiden."

Nicht weit von Pfefferkuchenheim liegt die kleine Stadt Bonbonshausen. Leider herrscht hier vor Weihnachten

grosser Betrieb. Vom Schokoladenkönig und aus dem Papierland trifft nämlich eine Sendung nach der anderen ein. Die armen Bonbonshäuser können gar nicht alles so schnell abladen. Deshalb haben sie für Besuch auch keine Zeit. Aber der Nussknacker will Bonbonshausen sowieso nicht besuchen. Sein Ziel ist die Hauptstadt, und der Weg dorthin führt über den Rosensee. Verfehlen kann man den Weg eigentlich nicht, denn silberhell schlagen rosarote Wellen gegen das Ufer und verbreiten die wunderschönste Musik. Dort klatscht der Nussknacker dreimal in die Hände und wartet. Bald fährt ein Muschelwagen vor, der von zwei Delphinen gezogen wird. Man steigt ein. Die beiden goldschuppigen Delphine erheben ihre Nüstern und spritzen kristallene Strahlen koch in die Luft, die wie flimmernde Regenbögen in den Rosensee fallen. Dann beginnt die Fahrt über das rosarote Wasser. Silberweisse Schwäne mit goldenen Halsbändern begleiten den Muschelwagen. Ihre hübschen Lieder locken diamantene Fische aus den Fluten und laden sie zum lustigen Tanz ein. Überall verbreitet sich ein herrlicher Rosenduft. Und die Fahrt durch das Puppenreich geht weiter -- und weiter -- und weiter ...

Und was gibt es in der Hauptstadt zu sehen? fragen Sie. Erzählt der Nussknacker nicht weiter? Doch -- aber Sie sind ja selbst in Konfektburg gewesen und haben das Marzipanschloss besucht, das der Riese Leckermaul fast zerstört hat. Warum erzählen Sie nicht weiter!



Bei Nussknackers

Hans Baumann
(mit freundlicher Erlaubnis des Dichters)

Nussknackers feiern Geburtstag heute.
(Ich muss schon sagen: Sehr nette Leute!)
Nussknackerurgrossvater ist hundert
Jahre geworden, was mich nicht wundert.
(Er lebt gesund -
Das ist der Grund.)

Frau Nussknacker hat Nusskuchen gebacken,
Die ganze Familie musste nussknacken.
Hundert wird man nur einmal im Leben -
Ein Nusskuchenfestessen wird drum gegeben.
(Wer Nusskuchen hat,
Macht viele satt.)

Der jüngste Nussknackerurenkel spricht
Ein Urgrossvatergeburtstagsgedicht.
Dann geht's an den Nusskuchen - wie das kracht!
Denn aus Nussschalen ist der natürlich gemacht.
(Die Nüsse selbst - dreihundertvier! -
Bekommen wir.)

Der Bratapfel

Kinder, kommt und ratet,
was im Ofen bratet!
Hört, wie's knallt und zischt.
Bald wird er aufgetischt,
der Zipfel, der Zapfel,
der Kipfel, der Kapfel,
der gelbrote Apfel.

Kinder, lauft schneller,
holt einen Teller,
holt eine Gabel!
Sperrt auf den Schnabel
für den Zipfel, den Zapfel,
den Kipfel, den Kapfel,
den goldbraunen Apfel!

Sie pusten und prusten,
sie gucken und schlucken,
sie schnalzen und schmecken,
sie lecken und schlecken
den Zipfel, den Zapfel,
den Kipfel, den Kapfel,
den knusprigen Apfel.

Ein bayrischer Volksspruch

Für Leckermäulchen in der Adventszeit: BRATÄPFEL

Die vorweihnachtliche Zeit verlockt zum Naschen. Das geht nun einmal nicht anders. Aber macht es wirklich Spass drei oder vier Springerle aus Muttis Keksdose zu stibizen, um sie irgendwo heimlich zu verschlingen? Viel schöner ist schon eine kleine Adventsfeier. Man lädt nette Freunde ein, erzählt sich Lieblingswünsche und bastelt Weihnachtsschmuck. Zum Verschmausen gibt es Bratäpfel.

Natürlich muss man Stimmung schaffen. Dazu braucht man ein paar Tannenzweige. Man kann sie ineinander stecken und als grünen Streifen auf die Tischmitte legen, oder als Einzelschmuck neben jedes Gedeck stellen. Kerzen sollen natürlich nicht fehlen, und ebenso nicht eine Schüssel Walnüsse. Gäste die nicht still sitzen können, dürfen dann für alle Nüsse knacken. Leider darf ihnen der Nussknacker bei dieser Arbeit nicht helfen. Er dient heute nur als Tischschmuck, denn die Nüsse sollen Baumschmuck werden. Dafür muss man sie mit einem scharfen Messer vorsichtig auseinander nehmen, und zwar so, dass man von jeder Nuss zwei unbeschädigte Schalen erhält. Fleissige Hände schneiden Wollschlaufen zu, verknoten sie am unteren Ende und legen den Knoten über einen Rand der Halbschale. Dann kleben sie beide Schalen vorsichtig zusammen und lassen die ,,falschen Nüsse" gut trocknen. Am nächsten Morgen kann sich die Gastgeberin über die kleinen Geschenke ihrer Gäste freuen. Wenn sie nämlich diese ,,falschen Nüsse" mit Sprühfarbe vergoldet, hat sie für ihren Baum ein Stückchen Annodazumal.

Wenn es bei der Adventsfeier recht gemütlich zugeht und die fleissigen Hände vom Basteln müde geworden sind, darf der Nussknacker laut verkünden: ,,Zu Tisch! Zu Tisch! Die herrlichen, goldbraunen, knusprigen Bratäpfel sind fertig!" Und er weiss wovon er spricht, denn die Rezepte für die Füllungen hat er selbst aus dem Puppenreich mitgebracht. Mehr braucht man eigentlich nicht zu wissen, denn das Zubereiten der Bratäpfel ist sehr einfach:

Die Äpfel (man rechnet mit 2 Äpfeln pro Person) muss man gut waschen, abtrocknen und mit einem Apfelausstecher das Kerngehäuse herausstechen. (Man kann das auch mit einem kleinen Küchenmesser tun, nur muss man dabei sehr vorsichtig sein.) Dann setzt man die Äpfel auf eine mit Margarine gefettete Backform, füllt sie und bäckt sie bei 375 Grad etwa [illegible] Minuten goldbraun.

Nussknackers einfache Füllung von Annodazumal:

Man stopft einige Rosinen in die Äpfel. Dann vermischt man Zimt mit Zucker und füllt sie damit. Als Garnierung deckt man die Äpfel mit einigen Rosinen zu.

Nussknackers Füllung von Pfefferkuchenheim:

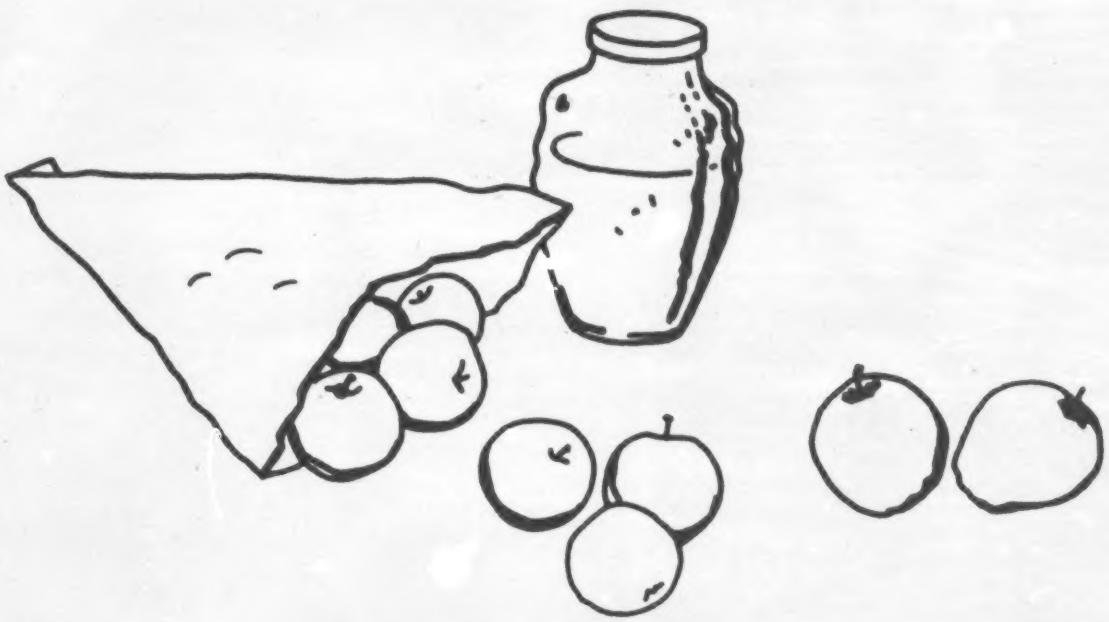
Man vermischt Himbeermarmelade mit Rosinen und Mandelblättern und füllt damit die Äpfel. Als Garnierung deckt man die Äpfel mit einigen Mandelblättern zu.

Nussknackers Füllung von Konfektburg:

Man vermischt Orangenmarmelade mit grobgehackten Wal- oder Haselnüssen und geriebener Blockschokolade und füllt damit die Äpfel. Als Garnierung deckt man die Äpfel mit einigen Nüssen zu.

Und nun wünscht der Nussknacker:

RECHT GUTEN APPETIT!



Wie das Apfelmärnchen auf den Weihnachtstisch gekommen ist -- ein Märchen

Es war einmal ein Wichtelmann. Dieser Wichtelmann lebte in einem grossen Wald. Sein Zuhause hatte er unter einer kleinen Tanne nicht weit von einer herrlichen Wiese. Da war immer etwas los. Früh am Morgen weckte ihn das Musizieren der Vögel; gegen Mittag sah er dem Tanz der Schmetterlinge zu; am Nachmittag wurde er oft zum Kaffeeklatsch bei den Blumenfrauen eingeladen und am Abend ging er mit der Igelfamilie zum Froschkonzert. Warme Sommernächte verbrachte er gewöhnlich draussen unter seiner kleinen Tanne. Dann kam sein Freund Meister Fuchs vorbei und erzählte von seinen Abenteuern im Wald und im Dorf. Der Wichtelmann hörte Meister Fuchs gern zu, nur wenn er die Bitten der anderen Wichtelmänner wiederholte wurde der Kleine ungeduldig. Er konnte es nicht verstehen weshalb ihn seine Brüder ständig warnten. Immer hiess es: Die Menschen! Die Menschen! Hab acht vor den Menschen! Dabei hatte Meister Fuchs keine Schwierigkeiten mit ihnen. Er ging sogar ins Dorf wo die Menschen wohnten und erzählte die tollsten Geschichten.

So verging der Sommer und Herbst kam. Die Tage wurden kürzer und die Nächte länger und kälter. Da machte es sich der Wichtelmann zuhause gemütlich. Auf die Bitten der anderen Wichtelmänner hörte er immer noch nicht. Er konnte seine Tanne und seine Freunde auf der Wiese einfach nicht verlassen. Eines Abends kam Meister Fuchs vorbei und erzählte ihm vom Jagen. Der Wichtelmann verstand längst nicht alles vom Verstecken und Schiessen, aber sein Freund sprach so ernsthaft über die Menschen, dass er ihm gut zuhörte. Sein gemütliches Zuhause verliess der Kleine während der nächsten Wochen nicht. Und so passierte auch nichts Aussergewöhnliches, obwohl es draussen im Wald oft laut knallte.

So verging der Herbst und Winter kam. Im Wald wurde es wieder ruhig. Da machte der Wichtelmann eines Tages seine Tür auf und konnte seinen Augen kaum trauen. SCHNEE! Überall lag weicher, weisser Schnee. Wie lustig! Als der Kleine diesen Abend im Bettchen lag, dachte er schon an all den Winterspass den er mit seinen Freunden haben würde. Plötzlich hörte er einen grossen Lärm. Dann folgte ein Zerren und Schütteln bis mit einem Riesenkrach die Haustür ins Zimmer fiel.

Mit grossen Augen sass der Wichtelmann in seinem Bettchen und wusste nicht was er denken oder sagen sollte. Endlich wurde es wieder ruhig. Da fasste er sich Mut, zündete seine Laterne an und stolperte nach draussen. Doch welch ein Schreck! Wo früher seine kleine Tanne gestanden hatte, gähnte jetzt ein braunes Loch. Weit und breit war nichts zu sehen. Nur grosse Fussspuren führten von dem braunen Loch über die Wiese. Sieben Mal lief der Wichtelmann um einen Fussabdruck ohne zu entdecken was es sein könnte. Da entschloss er sich den Spuren zu folgen. Mit der Laterne in einer Hand, seinem Hausschlüssel in der anderen machte er sich auf den Weg. Weil er aber so klein war kam er nicht schnell vorwärts und wurde bald müde. Zum Glück traf er seinen Freund den Fuchs. Meister Fuchs wusste schon was passiert war, und wollte den Wichtelmann zu seinen Brüdern bringen. Aber davon wollte der Kleine nichts hören,

sondern bat den Fuchs um Hilfe. Er wollte -- nein, er musste seine Tanne wiederfinden. Meister Fuchs war dagegen, aber aus Freundschaft zu dem Kleinen konnte er nicht nein sagen. Er befahl dem Wichtelmann auf seinen Rücken zu klettern und sich am Hals gut festzuhalten. Dann lief er mit ihm zum Dorf. Am Feldeisen Hof machte er halt. Und was sah der Kleine dort? Seine Tanne! Gerade kam Vater Feldeisen aus der Tür, packte den Baum bei der Spitze und nahm ihn mit ins Haus. Noch ehe Meister Fuchs alles erklären konnte, war der Wichtelmann von seinem Rücken gesprungen und rannte hinter dem Vater ins Haus. Die ganze Nacht wartete der Fuchs auf seinen kleinen Freund. Als er am Morgen immer noch nicht zu sehen war, kehrte der Fuchs betrübt zum Wald zurück.

Für den Wichtelmann war alles neu und furchtbar aufregend, aber Angst hatte er nicht. Vorsichtig ging

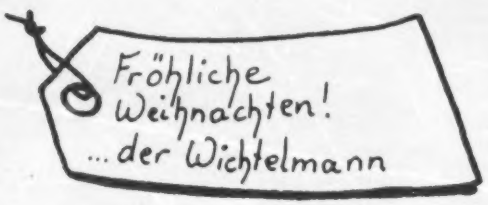
er den dunklen Flur entlang und kam bald zu einem grossen, hellerleuchteten Zimmer. Vater Feldeisen war gerade dabei die kleine Tanne in einen Holzeimer zu setzen. Zwei Kinder halfen ihm bei der Arbeit. Der Junge hielt die Wurzeln auseinander und erklärte der Schwester wie man sie mit feuchter Erde verpackt. Keiner wollte dem kleinen Baum weh tun, denn nach den Festlichkeiten sollte er in Mutters Garten ein neues Zuhause finden. Das hatte sie sich so gewünscht.

Mutter Feldeisen nahm Bratäpfel aus dem Ofen und verteilte sie in fünf Schüsseln. Eine davon brachte sie zum Fenster. Dort stand ein Bett in dem ein kleiner blonder Junge sass. Als die Mutter ihm den Bratapfel reichte dankte er kaum, sondern blickte mit ernsten Augen auf den Wichtelmann, der mit der Laterne und seinem Hausschlüssel mitten im Zimmer stand. Vater Feldeisen überprüfte die Arbeit seiner beiden Kinder. Nichts war daran auszusetzen. Kerzengerade stand die kleine Tanne im Holzeimer. Da hob der Vater den Baum von der Bank und stellte ihn neben das Krankenbett. Dann setzte er sich zu seiner Familie an den Tisch, wo alle Mutters herrliche Bratäpfel verzehrten. Natürlich sprach man über die Tanne, das Weihnachtsfest und all die schönen Spielsachen die der Weihnachtsmann bringen würde. Nur der kleine Junge sagte nichts. Aufmerksam sah er dem Wichtelmann zu. Der Kleine war nämlich schnurstracks zur Tanne gelaufen und den Eimer hochgeklettert. Gerade legte er seinen Hausschlüssel unter den Baum, löschte die Laterne aus und flüsterte der Tanne ein: GUTE NACHT! zu. Dann ging er schlafen. Der kleine blonde Junge -- Friedl hiess er -- konnte kaum warten bis die Eltern und Geschwister auch endlich ins Bett gingen. Nun war er mit dem Wichtelmann allein. Vor Aufregung tat er die ganze Nacht kein Auge zu.

Am nächsten Morgen erzählte der kleine Friedl seinen Geschwistern von dem Wichtelmann. Dass er durch Vater sein Haus verloren hatte; wie er zum Feldeisen Hof gekommen war, und dass er sich jetzt unter seiner Tanne ausruhte. Aber seine Geschwister lachten ihn nur aus, denn sie sahen unter dem Baum keinen Hausschlüssel, keine Laterne und erst recht keinen Wichtelmann. Nur die Mutter hörte ihrem Jüngsten still zu. Als die Geschwister später beim Baumschmücken immer noch über die Wichtelmanngeschichte lachten, erinnerte sie die beiden daran, dass Friedl ein Sonntagskind war. Und dass Sonntagskinder oft mehr sehen und hören als andere

Menschen. Trotzdem richtete sie ängstliche Blicke auf den kranken Jungen. Schon lange hatte sie ihn nicht mehr so glücklich gesehen. Wie er sich so eifrig im Bett vorbeugte, seine Kniee umschlungen hielt und mit grossen Augen auf einen Berg im Federbett blickte, da glaubte sie fast den Wichtelmann mit seinen Apfelbäckchen und dem langen weissen Bart selbst zu erkennen.

Kurz vor der Bescherung hatte der Wichtelmann endlich einen Augenblick für sich. Die anderen suchten im Haus nach versteckten Weihnachtsgeschenken. Friedl war aus dem Bett gesprungen und arbeitete am Tisch mit Papier, weisser Wolle, Klebstoff und Äpfeln. Da hatte der Kleine Zeit für seine Tanne. Wie herrlich sie doch im Weihnachtsschmuck strahlte! Nein, so etwas Schönes hatte er noch nie gesehen. Das gab es nur bei den Menschen. Warum seine Brüder nur immer so grosse Angst vor ihnen hatten? Ihm selbst war doch gar nichts passiert. Im Gegenteil! Er hatte sogar einen neuen Freund gefunden. Da kletterte Friedl auch schon wieder ins Bett. Es war höchste Zeit. Die Eltern kamen vollbeladen ins Zimmer zurück. Vater beugte sich über die Tanne um die Geschenke auf den Weihnachtstisch zu legen. Da stutzte er. Was war denn das unter dem Baum? Eine spitze Mütze? Ein langer weisser Bart? Fragend sah er die Mutter an. Da griff sie unter die Tanne. Vorsichtig hielt sie das Ungetüm in den Händen. Beide erkannten zwei Äpfel die miteinander verbunden waren und eine kleine Figur bildeten. Rosinen dienten als Augen und Nase, Wolle als Bart und ein Spitztütchen als Mütze. Vater wollte etwas über das Männchen -- das Apfelmännchen -- sagen, da entdeckte die Mutter eine winzige Karte:



lasen beide laut vor. Nun verstanden sie ihren Friedl. Durch sein schlichtes Weihnachtsgeschenk hatte er sie in ihre Kindheit zurückgeführt -- in das Reich der Phantasie. Schon viel zu lange hatten sie es vernachlässigt.

Seit dieser Zeit findet man den Wichtelmann unter dem Weihnachtsbaum oder auf dem Weihnachtstisch. Und niemand macht sich mehr über ihn lustig. Natürlich nennen ihn alle die Freude an ihm haben das Apfelmännchen. Und das kommt eben daher, da sie die Geschichte vom Wichtelmännchen -- das auszog seine Tanne zu finden -- nicht kennen.

ZUM NACHMACHEN: das Apfelmännchen

... ,,Da griff sie unter die Tanne. Vorsichtig hielt sie das Ungetüm in den Händen. Beide erkannten zwei Äpfel die miteinander verbunden waren und eine kleine Figur bildeten. Rosinen dienten als Augen und Nase, Wolle als Bart und ein Spitztütchen als Mütze. Vater wollte etwas über das Männchen -- das Apfelmännchen -- sagen, da entdeckte die Mutter eine winzige Karte: FRÖHLICHE WEIHNACHTEN, der Wichtelmann," lasen beide laut vor." ... So heisst es in der Geschichte: Wie das Apfelmännchen auf den Weihnachtstisch gekommen ist.

Apfelmännchen findet man zur Weihnachtszeit überall -- unter dem Tannenbaum, auf dem Adventstisch und auf bunten Tellern. Verschenken Sie ein selbstgebasteltes Apfelmännchen! Sein lustiges Gesicht wird Sie bei allen herzlichst willkommen heissen.

Sie brauchen:

- zwei Äpfel von ungleicher Grösse (der kleine -- durchschnittlich 6 cm -- dient als Kopf, der grosse -- durchschnittlich 7 cm -- als Rumpf)
- drei Rosinen für das Gesicht
- drei Stecknadeln
- einen Zahnstocher
- ein Stückchen Strohhalm ungefähr 4 cm lang
- Klebstoff und eine Schere

So basteln Sie das Apfelmännchen:

Stecken Sie den kleinen und grossen Apfel mit einem Zahnstocher zusammen! (Das Apfelmännchen muss auf der Stielseite des Apfels stehen; es hat dann besseren Halt.)

Schneiden Sie vom Bogen die folgenden Teile aus!

A. den Gürtel (je nach Grösse des Apfels verlängern)
B. den Bart (ein Loch in den Markierungspunkt knipsen)

C. die Schuhe
D. den Hut (je nach Grösse des Apfels erweitern; vorn an der Bruchlinie nach oben falten und die Kerben wegschneiden; für die Feder zwei Einschnitte an den Markierungen anbringen)
E. die Feder (an der Bruchlinie falten und an den Markierungen einschneiden)
F. die Pfeife (auf einem Bleistift zu einer Rolle drehen und das Ende festkleben; ein Loch in den Markierungspunkt bohren und den Strohhalm einführen)

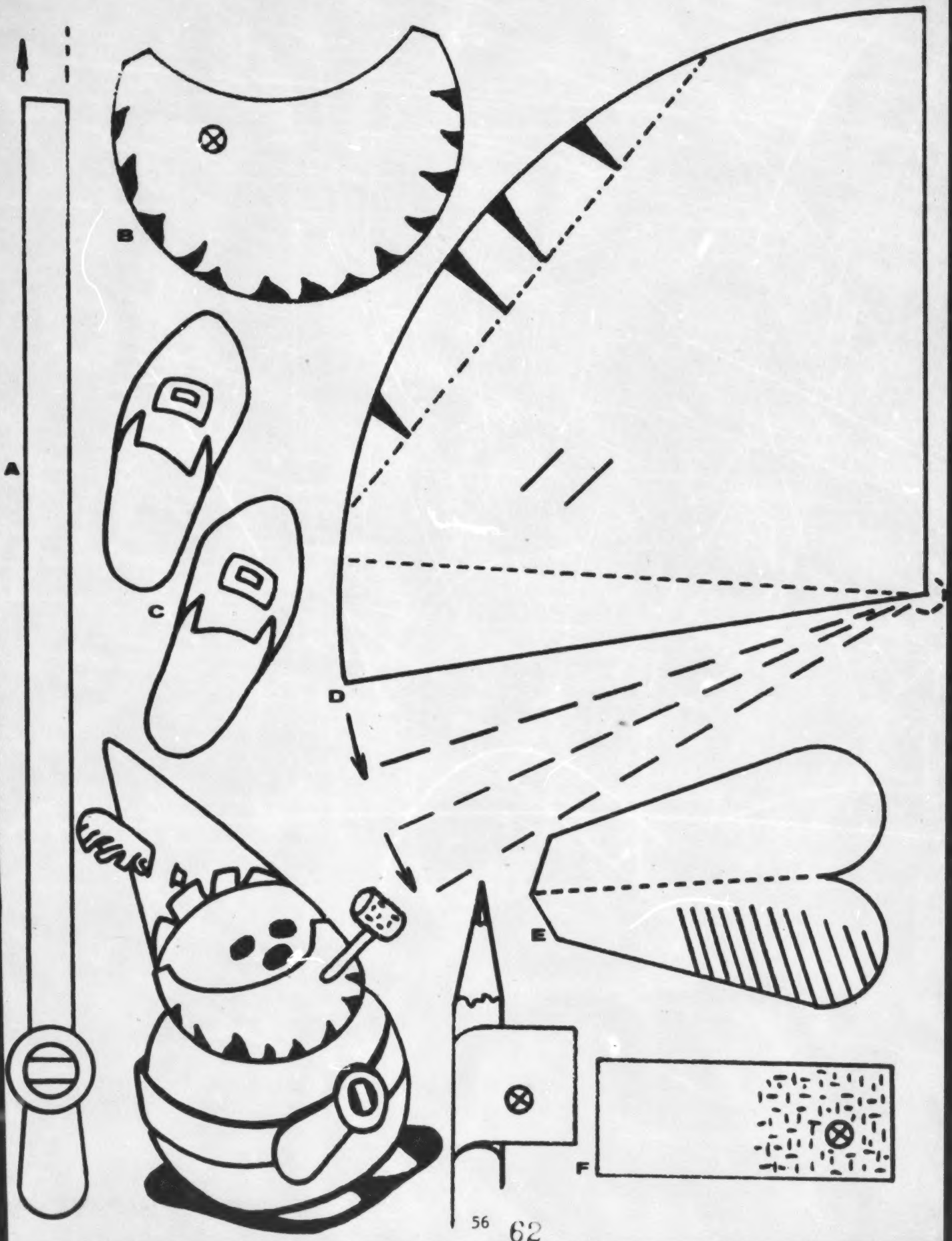
Ziehen Sie je eine Rosine auf einer Stecknadel auf und bilden Sie damit die Nase und Augen!
Kleben Sie den Bart, den Gürtel und die Schuhe fest!
Rollen Sie den Hut zu einer Spitztüte auf und kleben Sie das Ende fest!
Ziehen Sie die Feder ein!
Kleben Sie den Hut am Kopf fest!
Stecken Sie die Pfeife durch das Loch im Bart!

Und nun ist Ihr Weihnachtsschmuck fertig!

VARIATIONEN:

Bemalen Sie den Hut, den Gürtel und die Schuhe -- jedoch bevor Sie diese Teile ausschneiden!
Basteln Sie ein Nichtraucher-Apfelmännchen!
Kleben Sie einen Woll- oder Wattebart an!
Schenken Sie dem Apfelmännchen eine echte Feder!
Gebrauchen Sie Holzperlen statt Rosinen!
Basteln Sie das Apfelmännchen bartlos! (Es wirkt dann jünger.)
Schneiden Sie das Zubehör aus Filz aus!
Denken Sie sich selbst noch andere Variationen aus!

Das lustigste Apfelmännchen gewinnt dann einen Preis.
Viel Spass beim Wettbewerb!


A
B
C
D
E
F

Das Märchen vom Pfefferkuchenmann

(frei nacherzählt)

Es war einmal ein alter Mann. Der wohnte mit seiner Frau nicht weit von einem grossen Fluss. Jeden Morgen fütterte er seine Tiere und dann arbeitete er auf dem Feld. Seine Frau versorgte ihren kleinen Garten und den Haushalt. Eines Tages wollte sie ihren Mann mit einer Kleinigkeit überraschen. Statt Brot backte sie Pfefferkuchen. Nur backte sie keinen Kuchen, sondern einen Pfefferkuchenmann. Natürlich sollte er recht lustig aussehen. Deshalb gab sie ihm Mandelaugen und eine Rosinennase. Eine kleine Jacke bekam er auch. Die war aus Zuckerguss und hatte drei Bonbonsknöpfe. Dann schob die alte Frau den Pfefferkuchenmann in den Backofen. Nach einer Weile schaute sie nach ob er schon braun war. Doch wie gross war ihre Überraschung! Kaum hatte sie die Tür aufgemacht, da sprang der Pfefferkuchenmann aus dem Ofen und lief davon. ,,Halt!" rief die überraschte, alte Frau. ,,Halt!" rief der überraschte, alte Mann, der gerade in die Küche kam. ,,Halt!" riefen beide und liefen dem Pfefferkuchenmann hinterher. ,,Ha! Ihr werdet mich nie fangen!" lachte der Pfefferkuchenmann und rannte durch die grüne Wiese. Dort graste ein weisses Pferd. Als es den Pfefferkuchenmann vorbeilaufen sah, lief es ihm auch gleich hinterher. Aber der Pfefferkuchenmann machte nicht Halt, sondern sprang durch die grüne Weide. Dort graste die braune Kuh. Als sie den Pfefferkuchenmann vorbeilaufen sah, lief sie ihm auch gleich hinterher. Aber der Pfefferkuchenmann wartete nicht bis sie ihn einholte, sondern schlug einen Purzelbaum über den Zaun und landete auf dem Feld. Dort frass sich die schwarze Ziege an Gänseblümchen satt. Als sie den Pfefferkuchenmann vorbeilaufen sah, hörte sie gleich auf zu fressen und lief ihm auch hinterher. Aber der Pfefferkuchenmann lachte und schrie: ,,Ha! Ihr werdet mich nie fangen! Ich bin der Pfefferkuchenmann!" und rannte immer

schneller. Und so kam es dass die alte Frau, der alte Mann, das weisse Pferd, die braune Kuh und die schwarze Ziege den Pfefferkuchenmann nicht einfingen. Er rannte einfach viel zu schnell.

Bald kam der Pfefferkuchenmann an den grossen Fluss. Da musste er Halt machen, denn er wusste nicht wie er zum anderen Ufer kommen konnte. ,,Spring auf meinen Rücken! Ich trage dich rüber," sagte der rote Fuchs, der am Ufer entlang schlich. Der Pfefferkuchenmann hatte vor dem Fuchs grosse Angst, aber er liess sich nichts anmerken. Schnell sprang er ihm auf den Rücken. ,,Ha! Ihr werdet mich nie fangen! Ich bin der Pfefferkuchenmann!" lachte er, denn die alte Frau, der alte Mann, das weisse Pferd, die braune Kuh und die schwarze Ziege waren am Ufer angekommen. Plötzlich merkte er wie der rote Fuchs ganz nass wurde. Da kletterte er schnell auf dessen Kopf. Auf diesen Augenblick hatte der rote Fuchs gewartet. Er warf seinen Kopf zurück, dass der Pfefferkuchenmann hoch in die Luft flog. Und als er herunterpurzelte, frass er ihn schnell auf. ,,Pfefferkuchenmänner sind zum Essen da!" sagte der Fuchs, rollte sich zusammen und hielt seinen Mittagsschlaf.

Helfen Sie Ihrer Mutti beim Backen!
Verzieren Sie einen Pfefferkuchenmann!

Ein Weihnachtsrätsel

1.	N	Ü	R	E	K	Y	F	W	I	N	T	E	R	H	P
2.	E	K	E	G	D	S	L	E	B	K	U	C	H	E	N
3.	H	A	D	D	K	P	I	I	A	E	G	E	I	W	R
4.	C	R	E	Ö	N	R	T	H	C	T	A	P	J	R	E
5.	R	T	I	L	E	I	T	N	K	T	T	Y	H	E	T
6.	Ä	E	L	E	H	N	E	A	M	E	D	E	L	K	S
7.	M	P	U	T	C	G	R	C	O	L	R	Ü	M	C	J
8.	E	A	H	T	S	E	P	H	D	Z	F	Q	H	A	E
9.	P	U	R	E	E	R	U	T	E	Y	B	N	R	N	L
10.	P	T	J	Z	G	L	P	S	L	L	E	G	U	K	H
11.	I	O	R	H	I	E	P	M	E	E	Z	R	S	S	O
12.	R	E	Q	C	K	P	E	A	N	U	E	C	N	S	K
13.	K	Y	Ö	S	U	T	A	N	N	E	N	B	A	U	M
14.	E	M	A	N	D	E	L	N	A	P	G	U	G	N	Ä
15.	F	E	D	U	B	I	R	Ö	T	N	E	V	D	A	P
16.	G	U	Z	W	A	P	S	P	I	E	L	Z	E	U	G

a. b. c. d. e. f. g. h. i. j. k. l. m. n. o.

Wie viele Wörter können Sie finden?

Sehr gute Schüler finden 35 Wörter.
Gute Schüler finden 30 Wörter.
Mittelmässige Schüler finden 25 Wörter.
Und schlechte Schüler bekommen Kohle.

Ein Weihnachtsrätsel - answer key

To aid students in locating the answers to the "Weihnachtsrätsel" numbers and letters have been placed next to the riddle. The joining-point for both will constitute the beginning of the word students are searching, for example: 7a - "Märchen." Words can run in a straight line from top to bottom or from bottom to top, from right to left or from left to right, and diagonally from right to left or from left to right. The riddle contains the following Christmas related nouns:

7a - das Märchen
7a - das Marzipan
13a - die Krippe
13a - die Kerze
2b - die Karte
5b - der Teddy
8b - das Auto
14b - die Mandeln (Pl.)
6c - die Lieder (Pl.)
16c - der Zug
16d - der Wunschzettel
10e - das Geschenk
15e - die Bude
2f - die Springerle (Pl.)
9f - die Rute
13f - der Tannenbaum
1g - der Flitter
2g - der Lebkuchen
8g - die Puppe
16g - das Spielzeug
1h - der Weihnachtsmann
1h - der Winter
2i - der Backmodel
15i - die Tanne
2j - die Kette
12k - der Engel
5m - das Herz
14m - die Gans
3n - die Wiege
10n - die Kugel
14n - der Nussknacker
15n - der Advent
6o - der Stern
9o - das Lametta
12o - die Kehle

Stille Nacht, heilige Nacht

Stille Nacht, heilige Nacht!
Alles schläft, einsam wacht
nur das traute, hochheilige Paar.
Holder Knabe im lockigen Haar,
Schlaf in himmlischer Ruh!
Schlaf in himmlischer Ruh!

Stille Nacht, heilige Nacht!
Hirten erst kund gemacht
durch der Engel Halleluja,
tönt es laut von fern und nah:
Christ, der Retter ist da!
Christ, der Retter ist da!

Stille Nacht, heilige Nacht!
Gottes Sohn, o wie lacht
Lieb aus deinem göttlichen Mund,
da uns schlägt die rettende Stund,
Christ, in deiner Geburt!
Christ, in deiner Geburt!

Franz Gruber